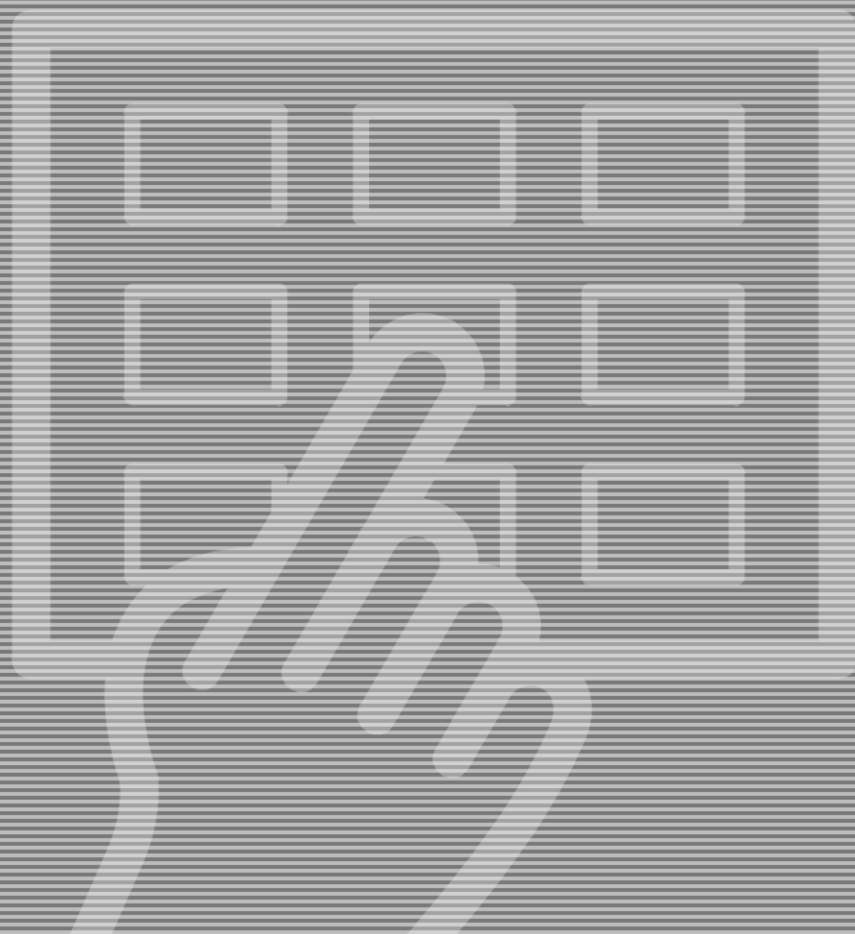


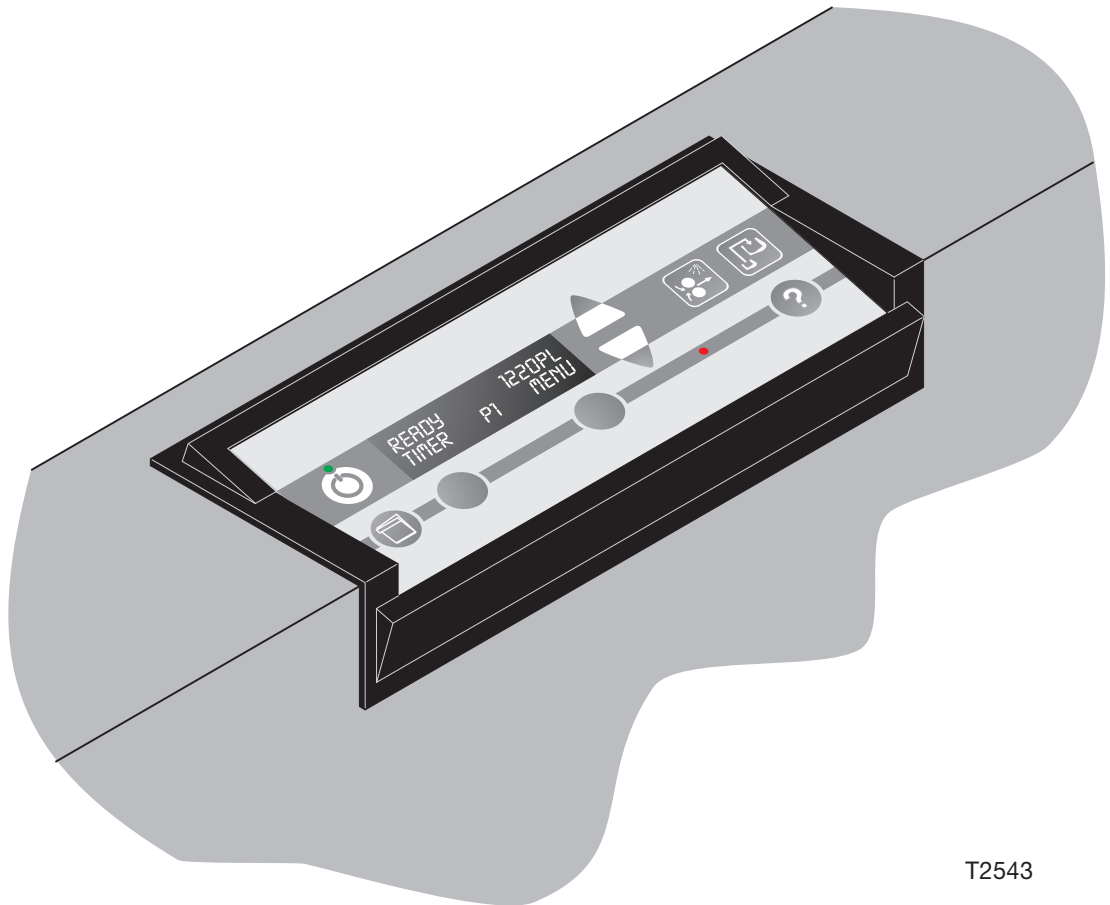
User's Manual



Panel de Control

Manual del usuario

Panel de Control



T2543

Apartado 0: Introducción

Este manual

Este manual es para los usuarios que van a usar este equipo diariamente.

This manual is published by: **GLUNZ & JENSEN A/S**
Haslevvej 13
DK-4100 Ringsted
Denmark
Phone: +45 57 68 81 81
E-mail: gjhq@glunz-jensen.com
Internet: www.glunz-jensen.com

Copyright © 2006 por Glunz & Jensen A/S.

Seguridad



Antes de encender el equipo, siempre lea primero el *Manual de Instrucciones de Seguridad, No. de Parte 21741* y mantenga los manuales junto a la máquina para referencia en todo momento.

1.00.00.

Reservas




- Este manual ha sido escrito e ilustrado utilizando la mejor información disponible en el momento de su publicación.
- Cualquier diferencia entre el manual y el equipo refleja mejoras introducidas después de la publicación del manual.
- Los cambios, detalles técnicos inexactos y errores tipográficos serán corregidos en las próximas ediciones.
- Como parte de nuestra política de mejoramiento continuo, nos reservamos el derecho de modificar el diseño y las especificaciones sin previo aviso.

Notas, precauciones y advertencias

En este manual se incluyen advertencias, precauciones y notas, impresas en negrita, como en el siguiente ejemplo:

 Sólo para algunas funciones o parámetros.

Explicación:

Símbolo	Significado	Explicación
	¡NOTA!	El operador debe observar y/o tomar acciones de acuerdo con la instrucción, a fin de obtener el mejor funcionamiento posible del equipo.
	¡PRECAUCIÓN!	El operador debe observar y/o tomar acciones de acuerdo con la instrucción para evitar causar daños mecánicos o eléctricos al equipo.
	¡ADVERTENCIA!	El operador debe observar y/o tomar acciones de acuerdo con la instrucción para evitar causar cualquier lesión física al personal.

Mantenga este manual con el equipo para referencia en todo momento.

Índice del contenido

Apartado 0: Introducción	0-2
Este manual	0-2
Seguridad	0-2
Reservas	0-3
Notas, precauciones y advertencias	0-3
Índice del contenido	0-3
Apartado 1: Información general	1-1
Introducción a este manual	1-1
Símbolos utilizados en este manual	1-3
Apartado 2: Funciones	2-1
Introducción.	2-1
Teclas e indicadores	2-1
Indicador de corriente conectada	2-1
Tecla de listo en espera.	2-1
Teclas de arriba/abajo.	2-1
Pantalla	2-2
Teclas de selección.	2-2
Tecla de ajuste rápido.	2-3
Lámpara de alarma	2-3
Tecla para girar el rodillo.	2-3
Tecla de recuperación manual	2-3
Tecla de texto de ayuda	2-4
Funciones generales del panel de control.	2-6
Modos de operación	2-6
Modo de off (Apagado)	2-6
Modo de stand-by (Listo en espera)	2-6
Encendido del procesador con el interruptor principal (Pasa al modo de OFF)	2-9
Desconexión de la corriente con el interruptor principal (Del modo de OFF).	2-9
Puesta en marcha (Conmutación en el modo de STAND-BY)	2-11
Encendido usando la tecla de listo en espera.	2-11
Encendido usando la función de timer (cronómetro)	2-11
Vistas de la pantalla ready (listo)	2-11
Apagado (Pasar del modo de STAND-BY al modo de OFF)	2-13
Apagado <u>sin</u> usar la función de timer manual	2-13
Apagado <u>con</u> la función de timer manual	2-13
Procesamiento	2-17

Apartado 3: Menús	3-1
Descripciones detalladas de los menús	3-1
Introducción	3-1
Estructura de menú	3-2
Programas	3-5
Cambio de los ajustes del programa (set) o Selección de un programa (select)	3-7
Auto program (Programación automática)	3-9
Statistics (Estadísticas)	3-11
Funciones	3-13
Eject plate (Expulsar placa)	3-13
Timer (Cronomedidor) (Manual)	3-13
Gum rinse (Enjuague de engomado)	3-15
Wash flush (Enjuague de lavado)	3-15
Gum flush (Enjuague de goma)	3-15
Rdy to clean (Listo para limpiar)	3-15
Turn roller (Girar rodillo)	3-17
Alarms (Alarmas)	3-17
Preparación	3-19
Panel de control	3-19
Left key (Tecla de la izquierda)	3-19
Display (Pantalla)	3-21
Display light (Luz de la pantalla)	3-23
Display contrast (Contraste de la pantalla)	3-23
Sound (Sonido)	3-23
Black out (Pantalla negra)	3-23
Edit lock (Bloqueo de edición)	3-25
Plate sizes (Tamaños de las placas)	3-27
Períodos de reemplazo	3-27
Recuperación	3-29
Preferencias	3-31
Information (Información)	3-33
Absolute values (Valores absolutos)	3-33
Auto timer (Cronomedidor automático)	3-35
Clock (Reloj)	3-37
Monitor	3-37
Service (Servicio)	3-37
Apartado 4: Menú del modo de off (Apagado)	4-1
Descripción	4-1
Cómo ingresar en el menú del modo de off	4-1
Apartado 5: Alarmas y mensajes	5-1
Generales	5-1
Espere, ocupado, alarma, etc.	5-1
Mensajes de estado	5-2

Lista de alarmas/mensajes.	5-3
Cómo leer la lista de alarmas/mensajes.	5-3
Abreviaturas utilizadas en la lista de alarmas/mensajes.	5-3
Explicación de la visualización de las alarmas	5-12
Visualización de las alarmas	5-12
Alarmas que requieren acción por parte del usuario	5-13
EXIT.	5-13
OK.	5-13
Falla de inicialización	5-15
Fail not found (No se ha encontrado una falla)	5-15
Apéndice A: Notas del cliente	A-1
Listas de ajustes de los parámetros.	A-1

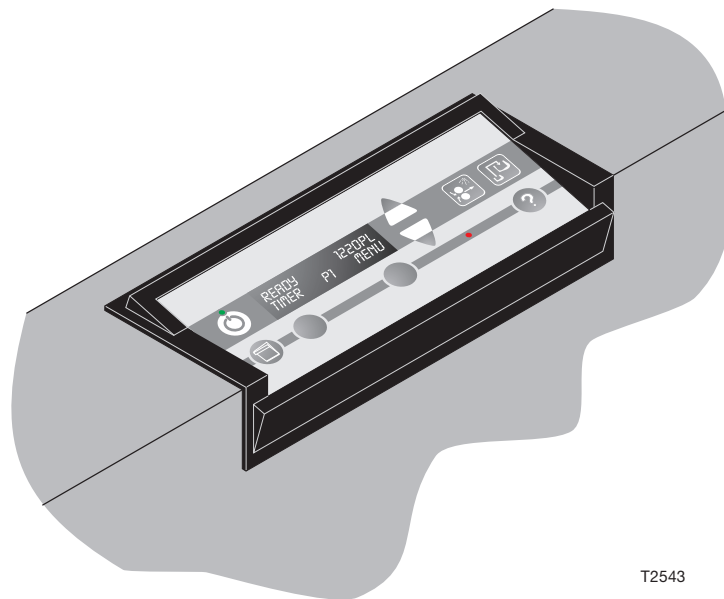
Apartado 1: Información general

Introducción a este manual

El panel de control descrito en este manual sirve para unidades de enjuague y engomado, tal como se ha especificado en la página 0-2, fuera de línea y en línea.

En las próximas páginas se incluye una descripción general de las teclas e indicadores del panel de control, seguida por las descripciones de los procedimientos de operación y programación y la estructura de menús con descripciones detalladas de las funciones.

i Antes de encender el equipo, siempre lea primero el Manual de Instrucciones de Seguridad, No. de Parte 21741.



T2543

Acción por el Operador			
	Conmutar el interruptor principal del procesador a "I" (= encendido) u "O" (= apagado).		Pulsar la tecla de AJUSTE RÁPIDO.
	Pulsar la tecla de LISTO EN ESPERA.		Pulsar la tecla de RECUPERACIÓN DE REVELADOR.
	Pulsar las teclas de ARRIBA/ABAJO para desplazarse entre artículos de menús.		Pulsar la tecla de GIRAR RODILLO.
	Pulsar las teclas de ARRIBA/ABAJO para ajustar un valor en la pantalla.		Pulsar la tecla de TEXTO DE AYUDA.
Acción por el Panel de Control			
	La pantalla cambia continuamente entre dos mensajes diferentes.		Indicadores encendidos en el panel de control:
	1) La pantalla cambia y/o inicia/detiene la función cuando se pulsa la tecla programable correspondiente, o 2) La pantalla cambia y/o inicia/detiene la función automáticamente al término del intervalo de retardo, etc.		Corriente conectada
			¡Se ha apagado la fuente de alimentación principal! (lámpara destellante)
	Conteo descendente (a veces aparece visualmente en la pantalla)		Señal de estado (lámpara iluminada)
			Señal de alarma (lámpara destellante)
			Pitido audible (no es visual)

Símbolos utilizados en este manual

En la página al frente se muestran los diversos símbolos usados en las ilustraciones de este manual.

Los símbolos se usan para explicar las diversas funciones del panel de control y los mensajes en la pantalla.

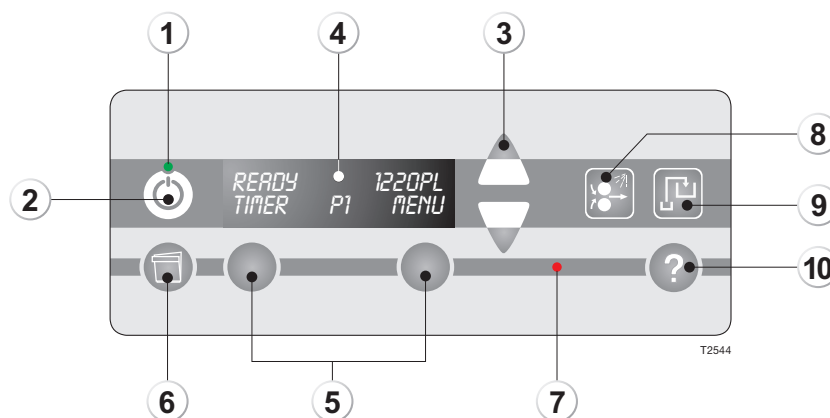
Los símbolos que se muestran en la parte superior de la tabla indican al operador el botón que debe pulsar en las situaciones descritas más adelante en este manual.

Los símbolos que se muestran en la parte inferior de la tabla indican al operador los diversos cambios y funciones del panel de control.

Apartado 2: Funciones

Introducción

En este apartado se describe la función de las teclas e indicadores del panel de control, así como las funciones generales del panel de control que no están relacionadas directamente con las funciones del menú.



Teclas e indicadores

Indicador de corriente conectada (1)

Indica que la alimentación está conectada (interruptor principal en "I"). Cuando destella, indica que la fuente de alimentación principal ha estado apagada durante un cierto tiempo. Al poner el procesador en marcha – pulsando la tecla de LISTO EN ESPERA (2) – el indicador dejará de destellar.

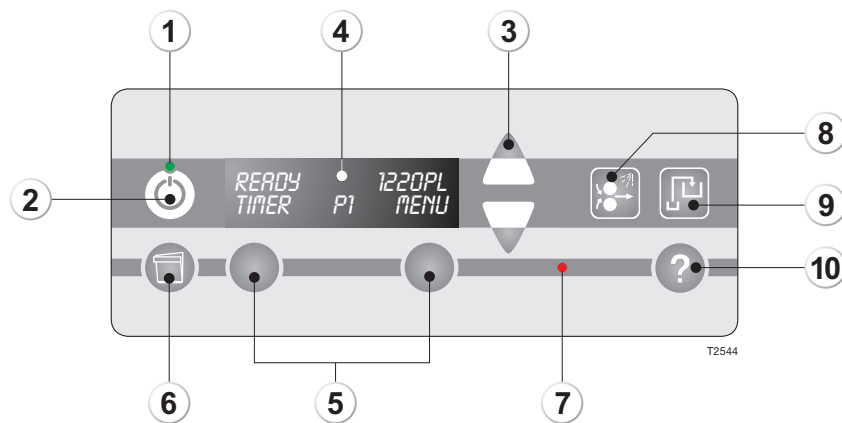
Tecla de listo en espera (2)

Conmuta el procesador del modo de OFF (APAGADO) al modo de STAND-BY (LISTO EN ESPERA) y viceversa. Ver la descripción de los modos de OFF y de STAND-BY en la página 2-6.

Teclas de arriba/abajo (3)

Use las teclas de ARRIBA/ABAJO para:

- Desplazarse entre los ajustes de la pantalla en la esquina superior derecha. Consulte "DISP (PANTALLA)" en la página 3-21.
- Desplazarse entre artículos de menús.
- Hacer ajustes de diversos programas/parámetros.



Pantalla (4)

La pantalla visualiza 2 líneas de 16 caracteres cada una:

La línea superior muestra:

- Izquierda:
- Estado del procesador: WAIT (ESPERE), READY (LISTO), ALARM (ALARMA), etc. Consulte la descripción detallada en la tabla con los mensajes de estado en el apartado 5.
 - Alarmas, mensajes y texto de ayuda.
- Derecha:
- Valores.
 - Parámetros/ajustes del programa*.
 - Estado del dispositivo de entrada/salida* (para los técnicos de servicio).

*) Las unidades se pueden ajustar en valores del sistema métrico o del sistema inglés.

Este ajuste lo deberá realizar un técnico de servicio.

La línea inferior muestra:

- Izquierda/ derecha:
- Funciones de las teclas de selección a la izquierda y a la derecha.
- Centro:
- Programa seleccionado o sección activa del tanque del procesador.

Teclas de selección (5)

Las funciones de las teclas se muestran en la línea inferior de la pantalla (4).

Utilice las teclas para hacer lo siguiente:

- Ingresar a la función de LEFT KEY (TECLA DE LA IZQUIERDA). Consulte "LEFT KEY (TECLA DE LA IZQUIERDA)" en la página 3-19.
- Ingresar a los menús/parámetros.
- Confirmar valores/parámetros cambiados.
- Cancelar ajustes/salir de funciones.
- Iniciar/detener diversas funciones.

Tecla de ajuste rápido (6)

La activación de la tecla de AJUSTE RÁPIDO le permite ver y cambiar los ajustes para la función activa.

La función de la tecla dependerá del modo del procesador o del parámetro en cuestión que estuviera activo.

La tecla de AJUSTE RÁPIDO se puede activar en las funciones siguientes:

- **READY (LISTO) (modo de STAND-BY):**
Permite cambiar los ajustes o modificar la selección de la pantalla activa (con DISP). Consulte la descripción de “DISP (PANTALLA)” en la página 3-21.
- **FUNCIONES:**
MANUAL TIMER (CRONOMETRADOR MANUAL) – Permite cambiar el día y hora de puesta en marcha. Consulte la descripción en la página 3-13.

Lámpara de alarma (7)

La lámpara de alarma indicará que han ocurrido condiciones anormales o alarmas. Al mismo tiempo, la línea superior de la pantalla mostrará ALARM (ALARMA).

Algunas alarmas se combinarán con una señal sonora.

Los comportamientos diferentes de la lámpara de alarma combinados con el sonido se describen con detalles en el apartado 5 “ALARMAS Y MENSAJES”.

Tecla para girar el rodillo (8)

Tecla para colocar los rodillos en la posición correcta para realizar el servicio técnico con facilidad:

- Pulse la tecla para girar el rodillo. La pantalla muestra ADJUST ROLLER (AJUSTAR RODILLO).
- Pulse la tecla ARRIBA o ABAJO para girar los rodillos ligeramente hacia adelante o hacia atrás para colocarlos en la posición correcta para realizar con facilidad su desmontaje/montaje.
- Pulse EXIT (SALIR) para regresar a la pantalla de STAND-BY.

La función para girar el rodillo también está disponible del menú FUNCIONES tal como se describe en la página 3-17.

Tecla de recuperación manual (9)

No está en uso para este procesador.

Tecla de texto de ayuda (10)

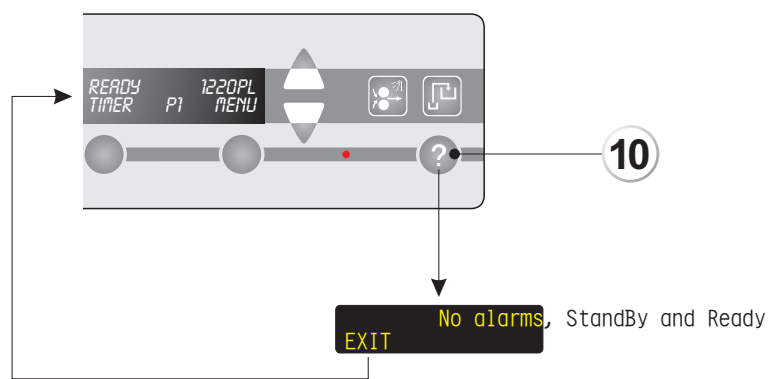


Sólo para algunas funciones o parámetros.

La tecla de TEXTO DE AYUDA proporciona explicaciones breves:

- Para menús y parámetros con abreviaturas.
- Para todos los mensajes de alarma.

Al pulsar la tecla de TEXTO DE AYUDA al procesar, programar o desplazarse por las alarmas o funciones/parámetros se mostrará el texto de ayuda.



T2572-1

Encontrará información más detallada de los menús del panel de control, los parámetros y los mensajes de alarma en las descripciones correspondientes incluidas en este manual.

Funciones de la tecla de texto de ayuda

... al desplazarse por los menús y parámetros:

Pulse la tecla una vez y la función de texto de ayuda brevemente explicará el menú/función o parámetro visualizados.

Funciones de la tecla de texto de ayuda

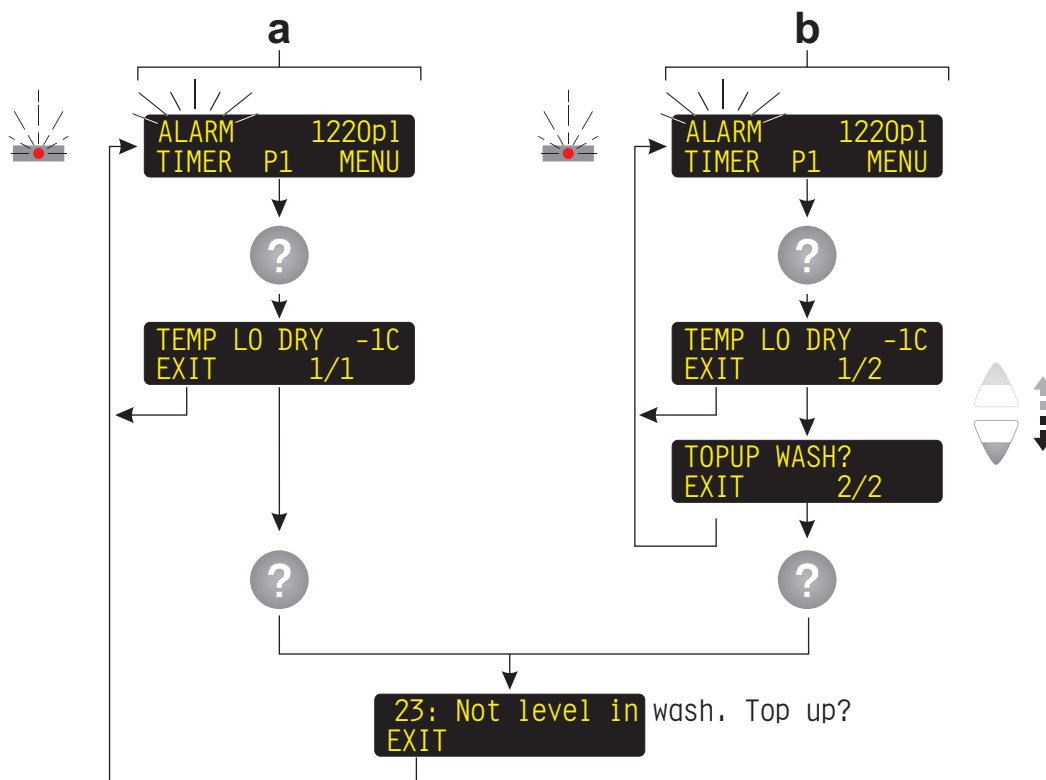
... cuando aparecen alarmas y mensajes:

a) - Alarma/mensaje simple:

Cuando aparece ALARM (ALARMA) (o WAIT [ESPERE]), pulse la tecla de TEXTO DE AYUDA una vez. La función de TEXTO DE AYUDA mostrará:

- La alarma real en una versión abreviada, y
- El número de mensajes de alarma (por ejemplo, 1/1 = número/conteo), y
- Para algunos tipos de alarma, la desviación del valor actual.

Pulse la tecla de TEXTO DE AYUDA una vez más para desplazar por la pantalla una versión de texto completo de la alarma en cuestión. La versión de texto completo comienza con un número exclusivo de identificación de la alarma. Utilice este número para encontrar la alarma en la lista de alarmas y mensajes en el apartado 5. Pulse EXIT (SALIR) para salir de los mensajes de alarma.



T2572-2

b) - Alarmas/mensajes múltiples:

Cuando aparece ALARM (o WAIT), pulse la tecla de TEXTO DE AYUDA una vez. La función de texto de ayuda mostrará una versión abreviada de la alarma en cuestión. Si ocurren dos o más alarmas, la función de HELP TEXT mostrará, por ejemplo "1/2", informándole al operador que esta alarma es una de dos presentes. Pulse la tecla ABAJO para ver la alarma siguiente ("2/2") y pulse la tecla de TEXTO DE AYUDA una vez más para ver la versión de texto completo de la alarma en cuestión.

Una lista completa de mensajes de alarma aparece en el apartado 5.

Funciones generales del panel de control

Modos de operación

El procesador puede encontrarse en uno de 3 modos diferentes cuando se enciende la fuente de alimentación principal:

Modo de off (Apagado)

La alimentación eléctrica está encendida (el interruptor principal se ajusta en "I"). La pantalla aparece negra y el indicador de corriente conectada está iluminado (o destellante).

Funciones en el modo de OFF:

- Todas las funciones de procesamiento están apagadas.
- La función del cronómetro puede estar activa (opcional)*. Si está activa, la pantalla mostrará el día y la hora para la próxima puesta en marcha automática. Consulte la página 3-13 y 3-35 para conocer descripciones de la función del cronómetro.
- Posibilidad de ingresar a las funciones del procesador y a los menús de preferencias para restablecer los contadores o hacer cambios a la estrategia de llenado/-recuperación.
Consulte el apartado 4 para conocer una descripción detallada de las funciones disponibles en el modo de OFF.

Modo de stand-by (Listo en espera)

Cuando el procesador está en modo de STAND-BY (y la pantalla muestra READY), está listo para recibir una placa, ya sea de la mesa de alimentación como del procesador de imágenes o por la ranura de lavado.

La pantalla muestra:

- READY (LISTO), WAIT o ALARM. Consulte la tabla con las señales de estado en el apartado 2.
- Por ejemplo, el número de placas procesadas. Consulte "DISP (PANTALLA)" en la página 3-21.
- Las funciones de las teclas de selección a la izquierda y a la derecha. Consulte "LEFT KEY (TECLA DE LA IZQUIERDA)" en la página 3-19.
- El programa seleccionado. Consulte "PROGRAMAS" en la página 3-5.

*) La función puede ser ajustada por el usuario. La función se describe más adelante en este manual.

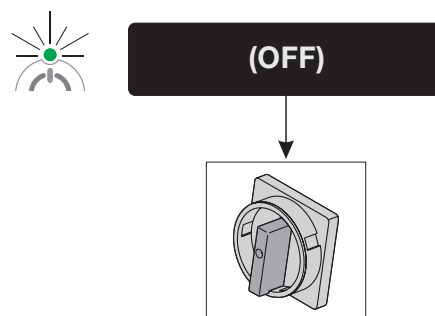
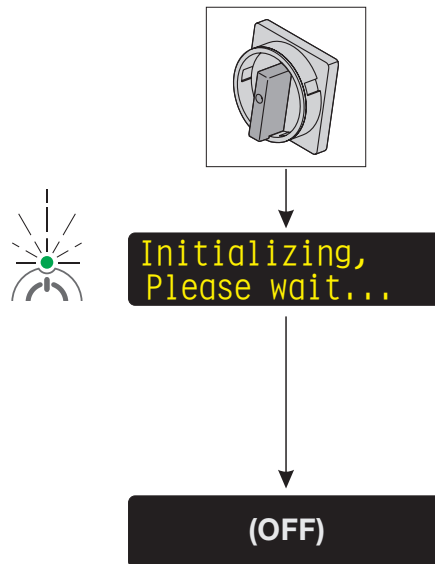
Funciones en el modo de STAND-BY:

- Los controles de temperatura están encendidos.
- Los controles de nivel están encendidos.
- La función de TIME REPLENISHMENT está activa.
- La función de JOG está activa. La función de JOG hace que giren los rodillos de transporte brevemente en ciertos intervalos, para evitar la cristalización de los productos químicos sobre los rodillos.
- Es posible activar las funciones del teclado.
- MODO DE PROCESS (PROCESAMIENTO)

El modo de PROCESS significa que el procesador está procesando una placa, ya sea de la mesa de alimentación como del procesador de imágenes o por la ranura de relavado (la pantalla muestra BUSY o READY).

Funciones en el modo de PROCESS:

- El sistema de transporte funciona a la velocidad ajustada.
- Los controles de nivel están encendidos.
- La secadora y los ventiladores están encendidos. El control de temperatura de la secadora está activado para modelos con sensor de temperatura.
- Los sistemas de recuperación agregan líquido a los respectivos tanques de acuerdo con los parámetros específicos ajustados.
- Los rodillos y las diversas bombas de pulverización de lavado y engomado funcionan en momento relevantes antes de que la placa ingrese a los tanques respectivos.
- El procesador vuelve automáticamente al modo de STAND-BY poco después que sale la última placa.



T2563

Encendido del procesador con el interruptor principal (Pasa al modo de OFF)

Ver el diagrama superior al frente.

- Conecte el interruptor principal a "I" (= encendido). El sistema se iniciará.
- El indicador de corriente conectada comienza a destellar y el procesador esperará en el modo de OFF (la pantalla está negra).

Las funciones del "MODO DE OFF (APAGADO)" se describen en la página 2-6.

La "PUESTA EN MARCHA" del procesador se describe en la página 2-11.

Desconexión de la corriente con el interruptor principal (Del modo de OFF)

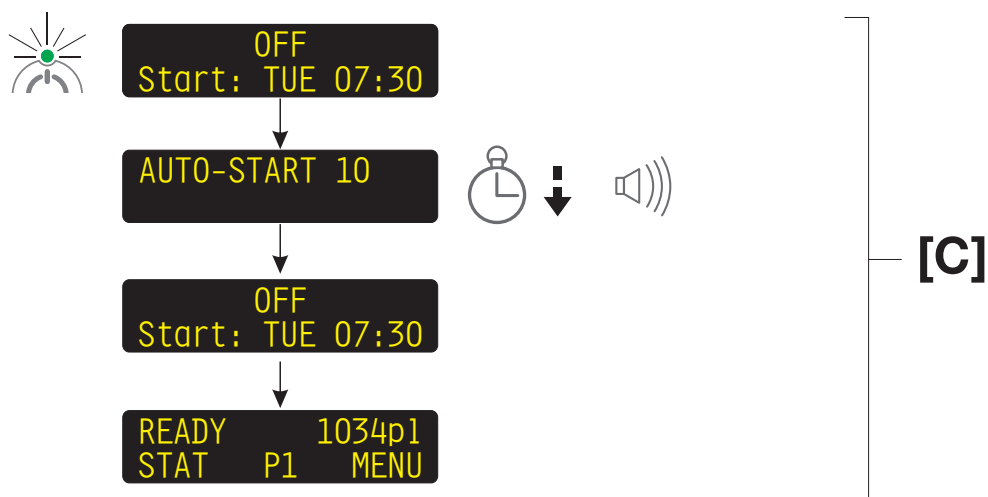
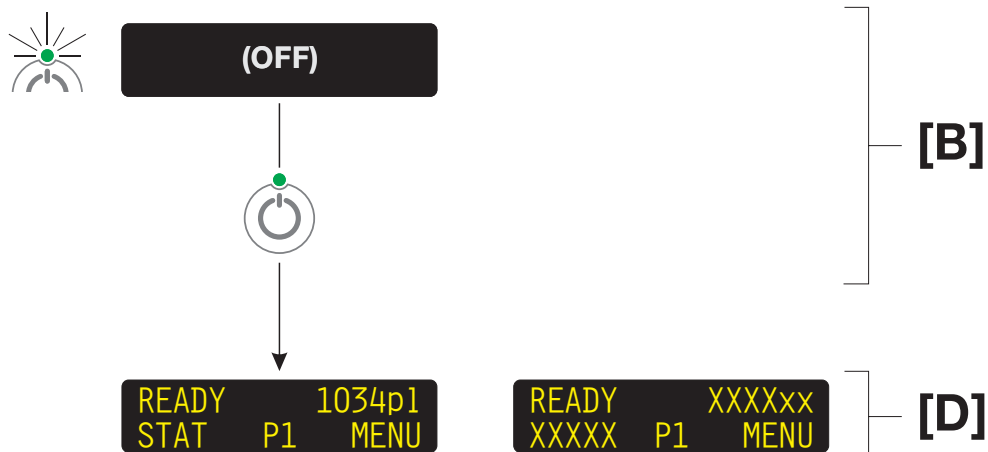
Ver el diagrama inferior al frente.

- Asegúrese de que el procesador está en el modo de OFF (la pantalla está negra). Si no es así, utilice la tecla de LISTO EN ESPERA para conmutar al procesador del modo de STAND-BY al modo de OFF. La pantalla se pondrá negra.
- Cuando el procesador está en el modo de OFF, desconecte el interruptor principal a "O" (= apagado).



La fuente de alimentación principal del procesador debe desconectarse únicamente en días feriados o para fines de mantenimiento y reparación. Por lo general, lo único que es necesario hacer es poner el procesador en el modo de OFF.

Las funciones del "MODO DE OFF (APAGADO)" se describen en la página 2-6.



T2566

Puesta en marcha (Conmutación en el modo de STAND-BY)

Hay dos maneras para conmutar el procesador en el modo de STAND-BY:

- usando la tecla de LISTO EN ESPERA, o bien
- usando la función de TIMER (CRONOMEDIDOR).

[B] Encendido usando la tecla de listo en espera

Ver el diagrama al frente.

- Debe estar encendida la fuente de alimentación principal y el procesador debe estar en el modo de OFF (la pantalla está negra). Consulte el apartado "DESCONEXIÓN DE LA CORRIENTE CON EL INTERRUPTOR PRINCIPAL" en la página 2-9.
- Pulse la tecla de LISTO EN ESPERA.

[C] Encendido usando la función de timer (cronomedidor)

Ver el diagrama al frente.

La función de TIMER del procesador permite la puesta en marcha automática.

- Si se activa la función de TIMER y se enciende la fuente de alimentación principal, la línea inferior de la pantalla mostrará la próxima hora de puesta en marcha.
- La pantalla muestra AUTO-START X (PUESTA EN MARCHA AUTOMÁTICA X) 10 segundos antes de la puesta en marcha y suena un pitido durante unos pocos segundos para avisar al operador.
- El procesador cambia automáticamente al modo de STAND-BY.

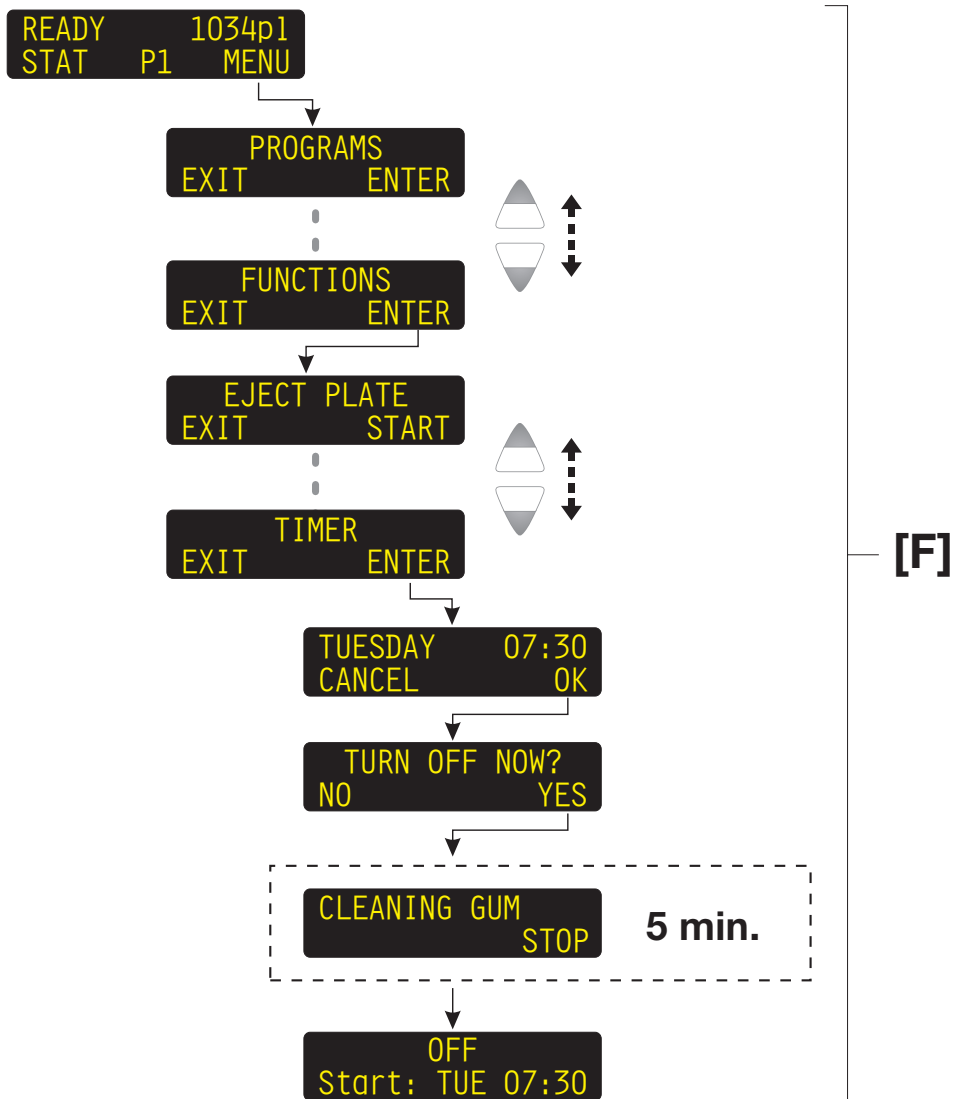
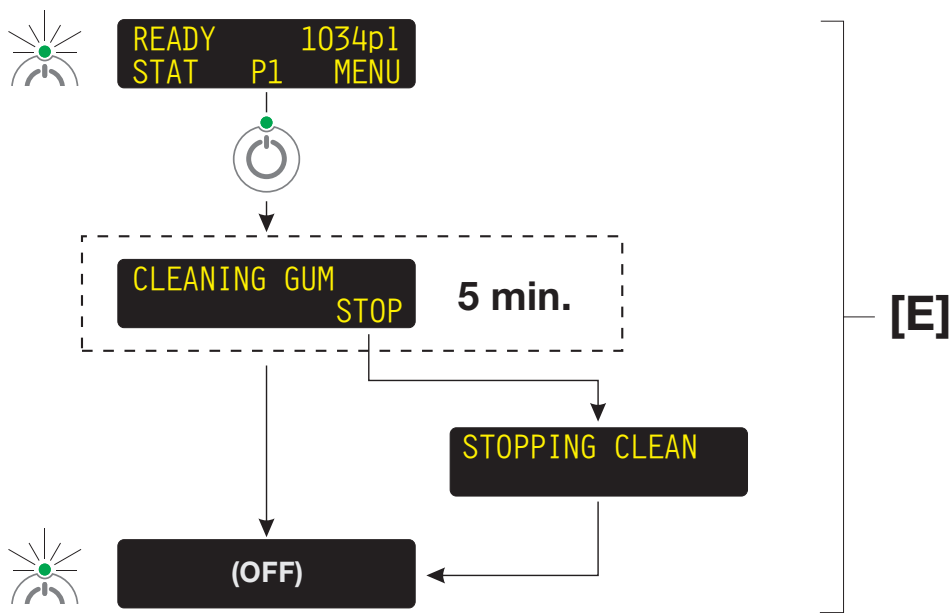


Es posible poner en marcha manualmente el procesador en cualquier momento, pulsando la tecla de LISTO EN ESPERA, aun con la función de TIMER activada.

Al poner en marcha manualmente el procesador, se anulan los ajustes en la función de TIMER. Consulte la descripción de "APAGADO CON LA FUNCIÓN DE TIMER MANUAL" en la página 2-13 y "AUTO TIMER (CRONOMEDIDOR AUTOMÁTICO)" en la página 3-35.

[D] Vistas de la pantalla ready (listo)

La vista de la pantalla de READY (LISTO) puede variar según los ajustes hechos en LEFT KEY (TECLA IZQ) y DISP (PANTALLA), tal como se describe en las páginas 3-19 y 3-21.



T2567

Apagado (Pasar del modo de STAND-BY al modo de OFF)

Hay dos maneras de apagar el procesador:

- Apagarlo sin la función de TIMER MANUAL, o bien
- Apagarlo con la función de TIMER MANUAL

[E] Apagado sin usar la función de timer manual

(Ver el diagrama superior al frente.)

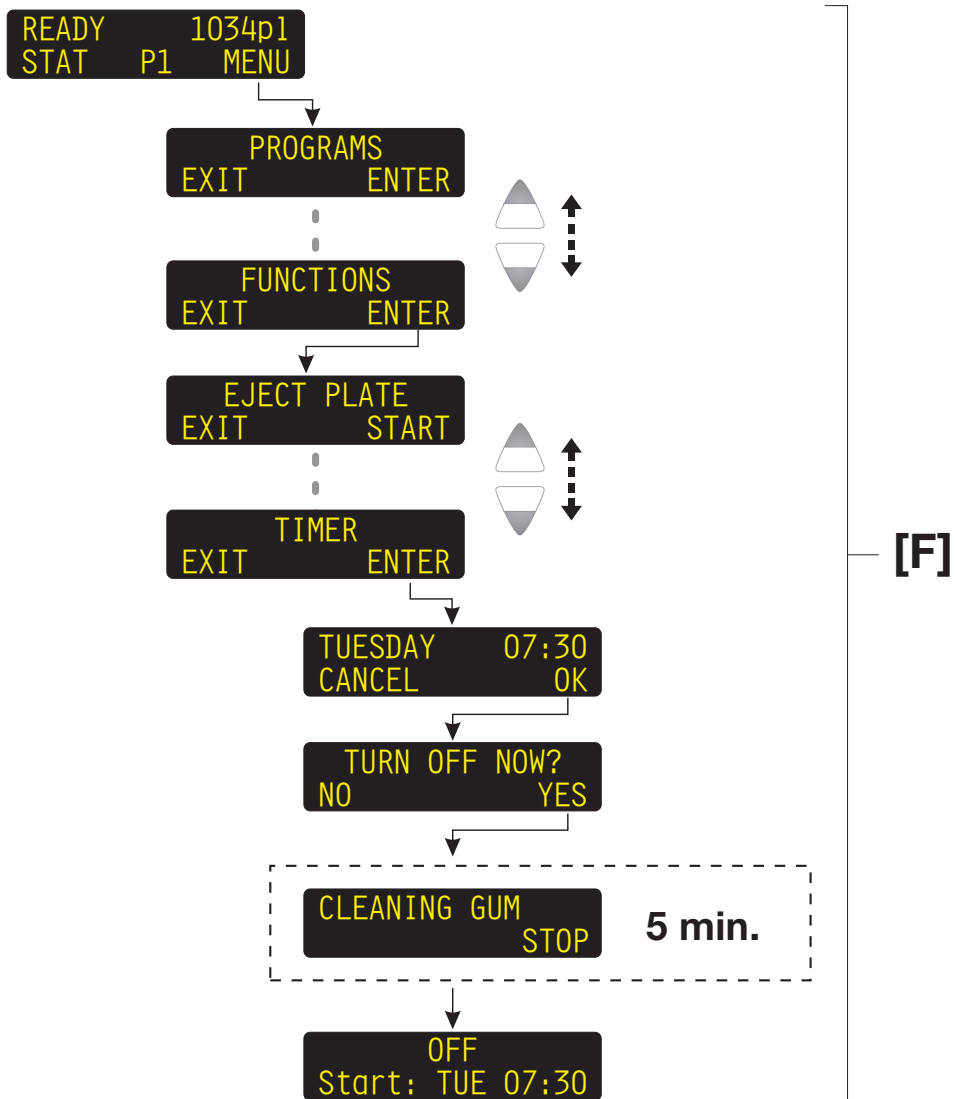
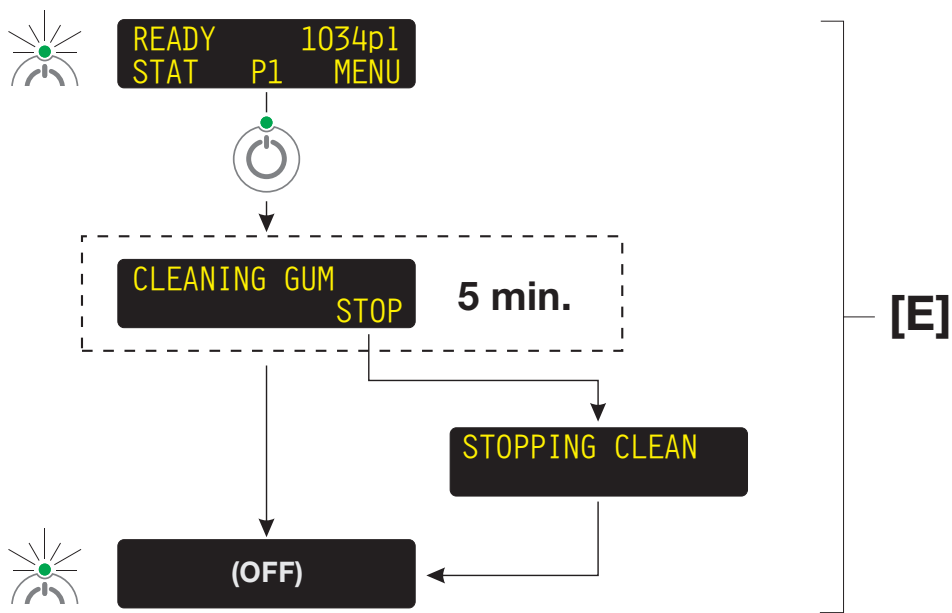
- Desde el modo de STAND-BY, pulse la tecla de LISTO EN ESPERA.
- Si está configurado para la limpieza de la goma, la pantalla mostrará CLEANING GUM (LIMPIANDO ENGOMADO). El procesador efectuará el ciclo de enjuague de la sección de engomado y subsiguientemente pasará al modo de OFF. El mensaje CLEANING GUM se explica en "ALARMAS Y MENSAJES" en el apartado 5.
- Todas las funciones de procesamiento ahora están apagadas, pero la función del cronómetro está activa (en caso de estar ajustada).

[F] Apagado con la función de timer manual

(Ver el diagrama inferior al frente.)

El uso de la función de TIMER manual le permite apagar el procesador y seleccionar al mismo tiempo el día y la hora para la siguiente puesta en marcha automática.

- Ingrese a la función de TIMER usando la función de LEFT KEY (si está ajustado en TIMER), o bien
- Desde el modo de STAND-BY, pulse la tecla de selección de MENU (MENÚ).
- Pulse la tecla ABAJO para seleccionar FUNCTIONS (FUNCIONES).
- Pulse la tecla de selección de ENTER para ingresar a FUNCTIONS.
- Pulse la tecla de ABAJO para seleccionar la función de TIMER.
- Pulse ENTER para ingresar a la función de TIMER.
- La pantalla mostrará el día y la hora propuestos de puesta en marcha. Pulse OK para activar la función de TIMER manual y apagar el procesador con el día y hora ajustados para la próxima puesta en marcha, o cambie los ajustes:
- Pulse la tecla de AJUSTE RÁPIDO para hacer nuevos ajustes de puesta en marcha. Aparecerá un cursor en la línea superior de la pantalla:
- Pulse las teclas de ARRIBA/ABAJO para seleccionar el día de la semana en el que debiera volver a ponerse en marcha automáticamente el procesador y pulse OK.
- Pulse las teclas de ARRIBA/ABAJO para seleccionar la hora a la que debiera ponerse en marcha automáticamente el procesador y pulse OK.
- Pulse las teclas de ARRIBA/ABAJO para seleccionar el minuto en el que debiera ponerse en marcha automáticamente el procesador y pulse OK.
- Pulse OK para activar la función de TIMER.
- Aparecerá el mensaje TURN OFF NOW? (¿APAGAR AHORA?). Pulse YES (SÍ) para aceptar. El procesador pasará al modo de OFF y mostrará en pantalla el día y la hora para la próxima puesta en marcha, como por ejemplo, "Start TUE 07:30" (Puesta en marcha el MAR a las 07:30). Todas las funciones de procesamiento están ahora

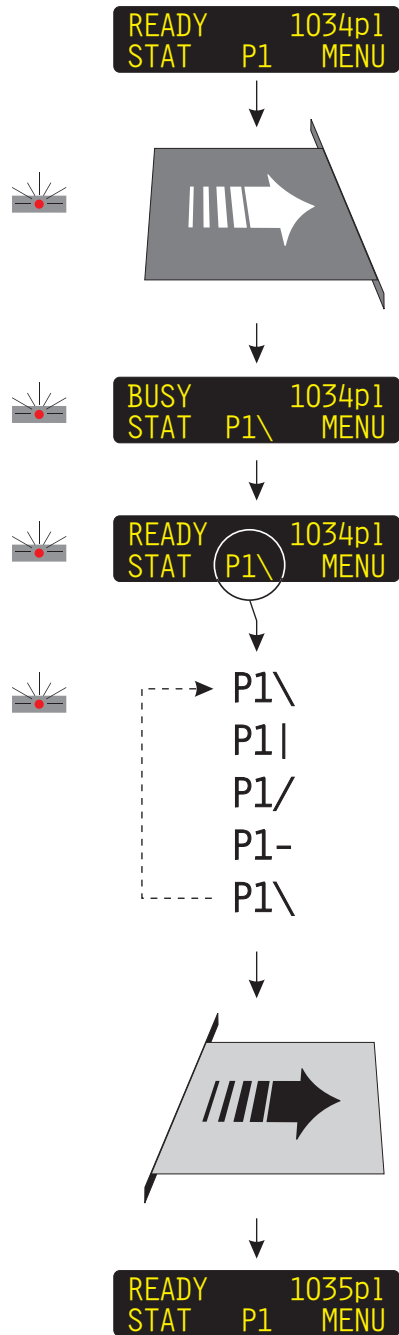


T2567

desactivadas, pero las funciones de TIME REPLENISH y TIMER están activas (en caso de estar ajustadas en ON).

- La función de TIMER manual también se describe brevemente en la página 3-13.
- El procesador se pondrá en marcha automáticamente el día y la hora mostrados en pantalla.
- Para anular la función de TIMER, simplemente pulse la tecla de LISTO EN ESPERA y el procesador se pondrá en marcha tal como se muestra en el ejemplo [B].

Consulte también la descripción de la función “AUTO TIMER (CRONOMEDIDOR AUTOMÁTICO)” en la página 3-35.



T2568

Procesamiento

- El procesador debe estar en el modo de STAND-BY (la pantalla indica READY).
- Cuando se introduce una placa, ya sea manualmente (fuera de línea) o automáticamente (en línea), el procesador pasa al modo de PROCESS:
 - La pantalla cambiará para mostrar BUSY (OCUPADO). (Si el procesador está configurado en READY DELAY [LISTO DEMORA]. Este ajuste lo deberá realizar un técnico de servicio.)
 - La lámpara de la alarma estará iluminada. (Si el procesador está configurado en READY DELAY. Este ajuste lo deberá realizar un técnico de servicio.)
 - Aparecerá un símbolo de procesamiento continuamente cambiante detrás del número del programa seleccionado, como por ejemplo "P1/".
- Unos pocos segundos después de soltar los sensores de entrada (lo cual será configurado por un técnico de servicio), la pantalla cambiará a READY.
- El procesador regresa automáticamente al modo de STAND-BY poco después de salir la última placa.

Apartado 3: Menús

Descripciones detalladas de los menús

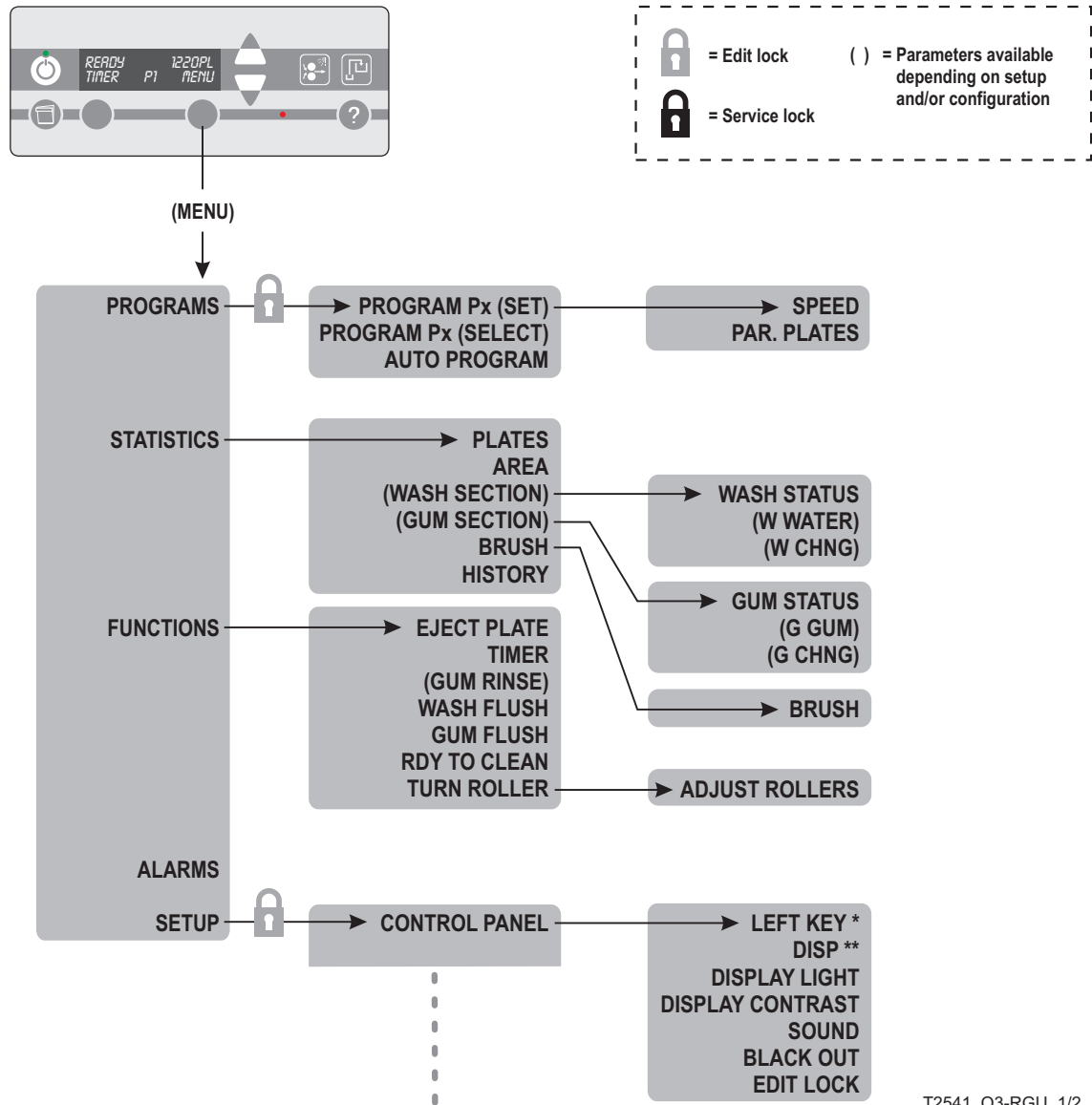
Introducción

En este apartado se describe con detalles los temas de los menús disponibles en el panel de control en el momento del encendido.

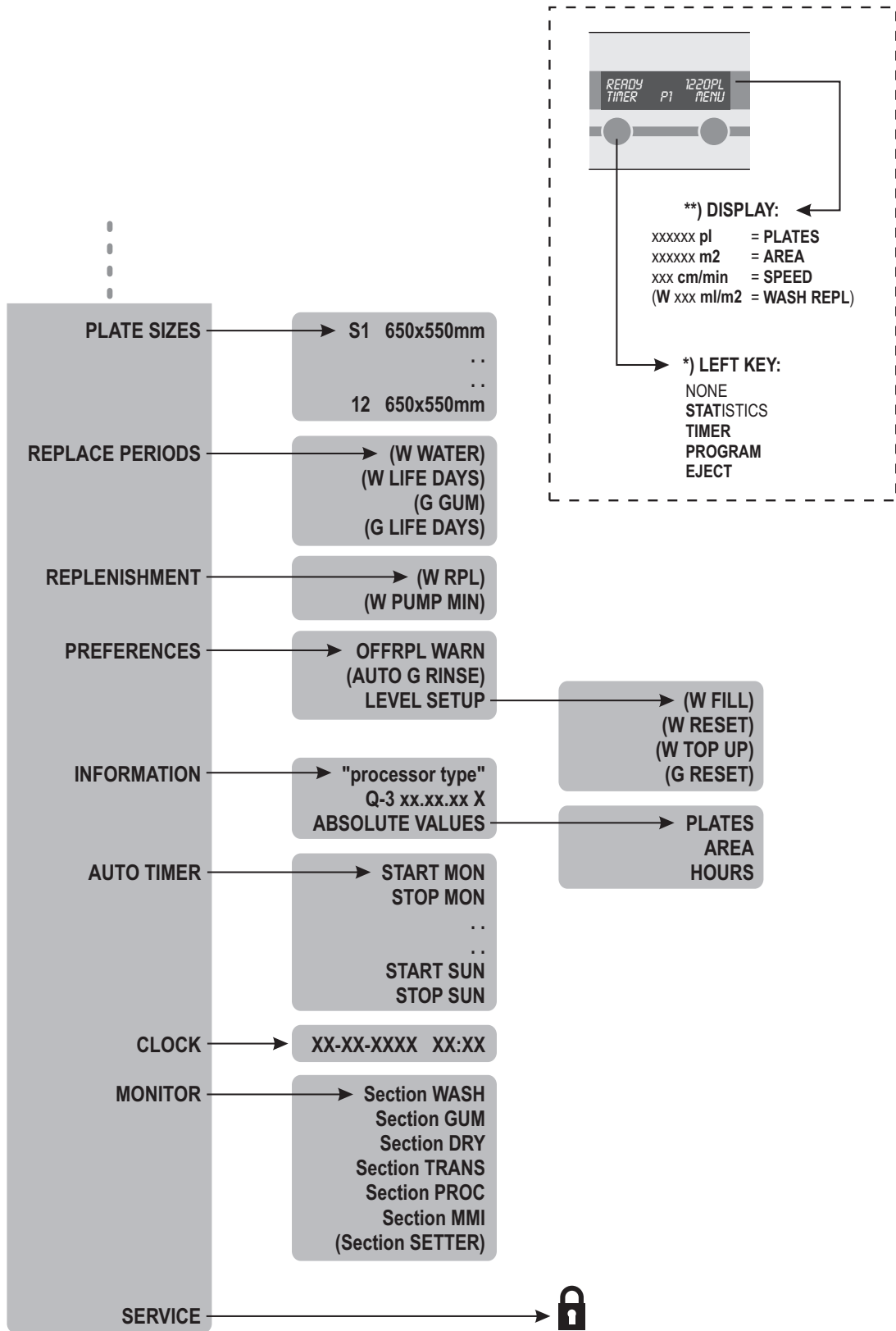
Las descripciones de los menús del panel de control se hacen en el mismo orden en que aparecen en la estructura misma del menú.

Estructura de menús

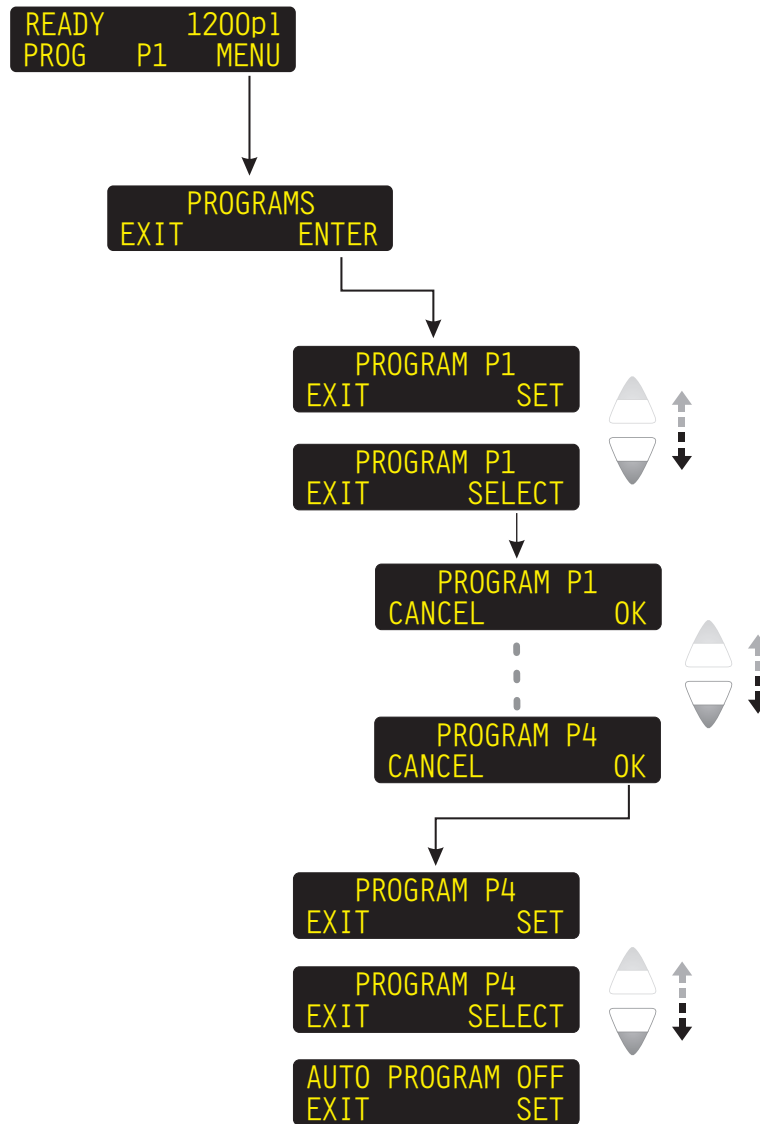
El diagrama a continuación y al frente ilustra los menús del panel de control disponibles para el operador diario del procesador de placas.



T2541_Q3-RGU, 1/2



T2541_Q3-RGU, 2/2




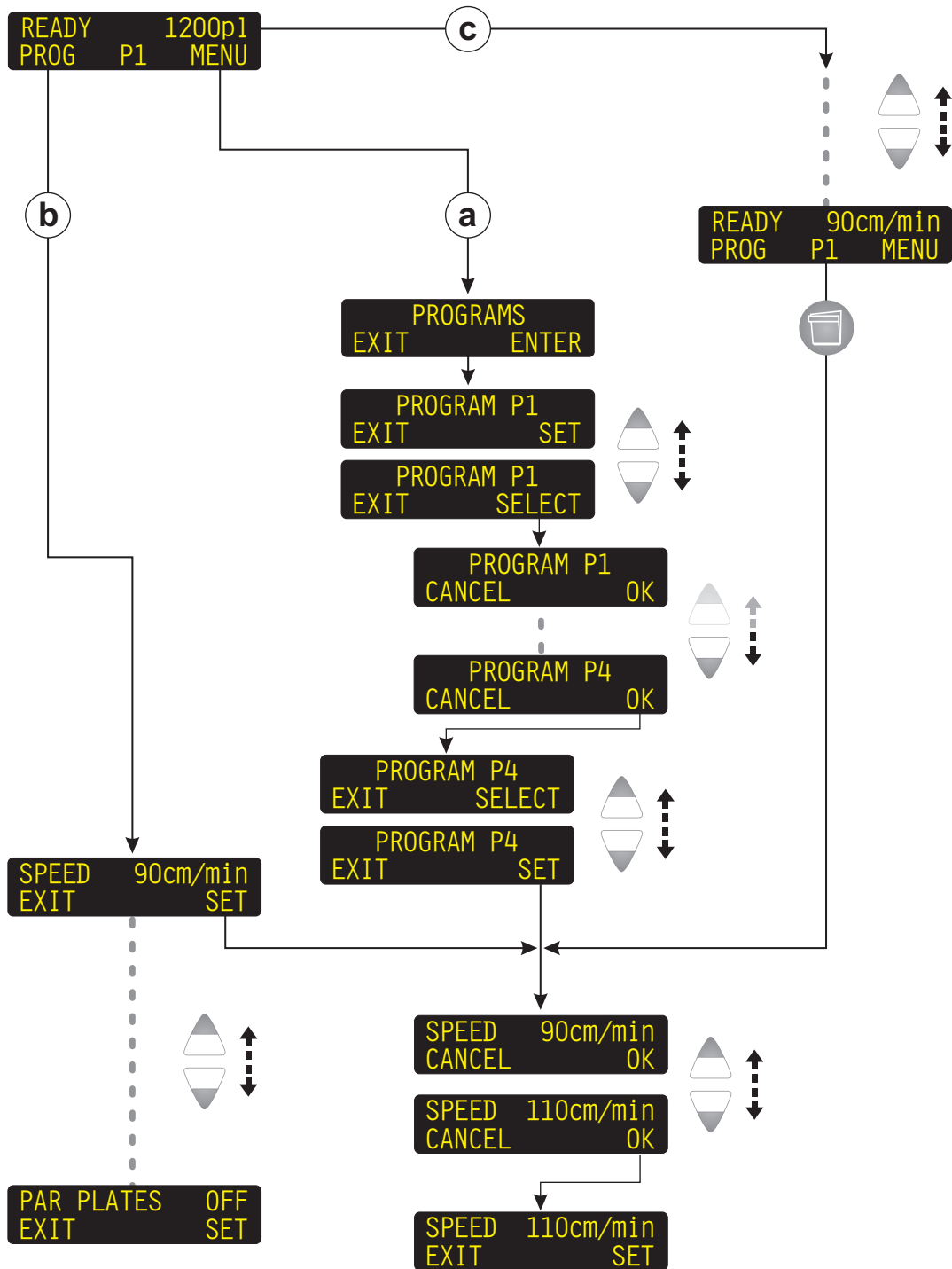
T2608

Programas

Para los trabajos de procesamiento, se puede escoger entre 4 programas de proceso, cada uno programable con diferentes tiempos de revelado y temperaturas para diversos trabajos de procesamiento.

La tabla a continuación muestra los diversos parámetros del programa.

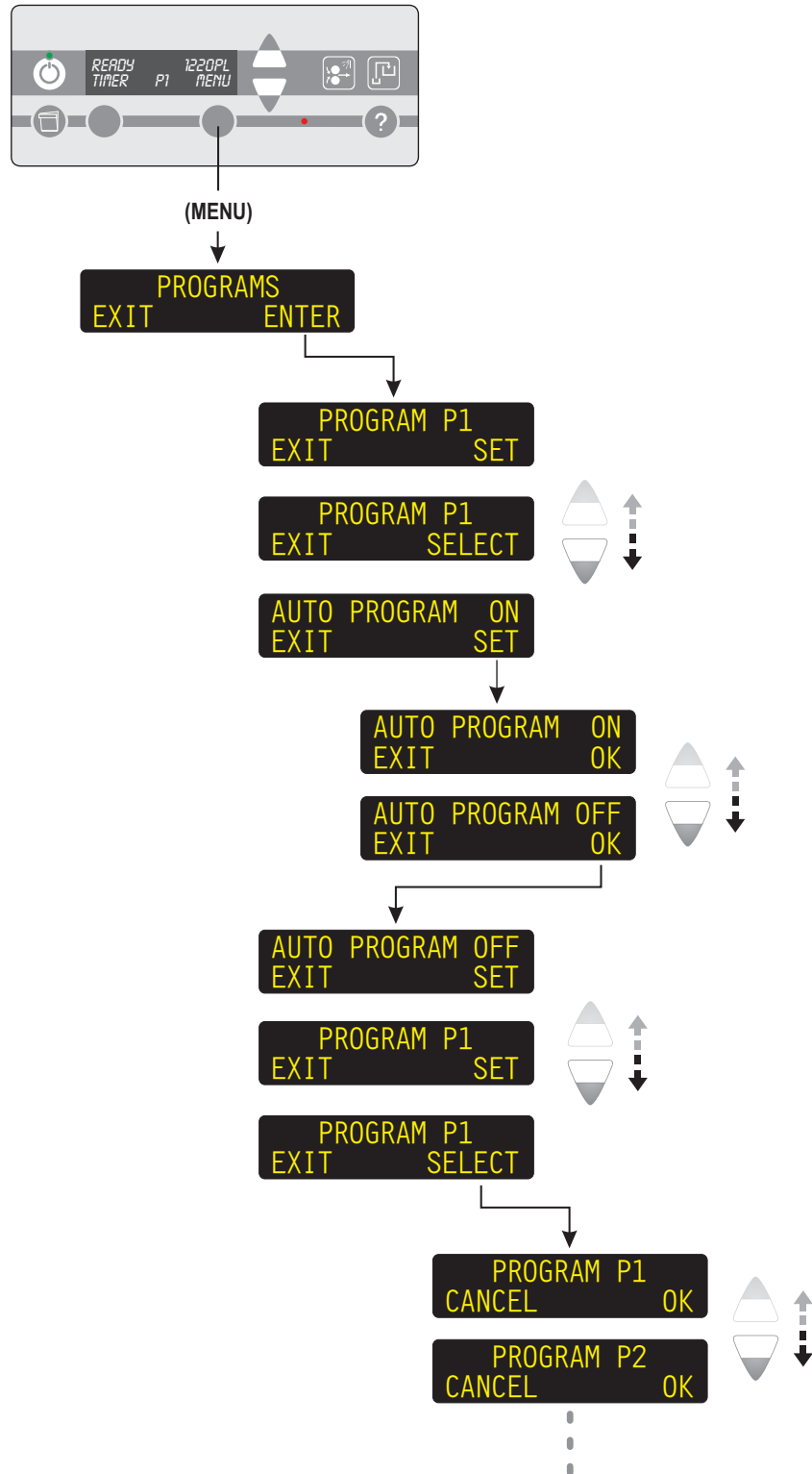
Parámetro	Ajuste	Descripción
SPEED	XX cm/min. (pulg./min.)	Tiempo de transporte.
PAR. PLATES	ENCENDIDO/ APAGADO	Seleccione si el procesador debe poder procesar placas paralelas.
 Haga notas de los ajustes para estos parámetros en la tabla del apéndice.		



T2578

Cambio de los ajustes del programa (set) o Selección de un programa (select)

- a)
- La línea inferior de la pantalla de STAND-BY muestra el programa actualmente seleccionado, por ejemplo "P1".
 - Ingrese al menú de PROGRAMS y pulse ENTER.
 - La pantalla ahora muestra el programa actualmente seleccionado con la posibilidad de introducir los ajustes del programa pulsando SET (AJUSTAR).
 - Para elegir otro programa, utilice las teclas de ARRIBA/ABAJO para ir a la función de SELECT (SELECCIONAR). Pulse SELECT y utilice las teclas de ARRIBA/ABAJO para seleccionar otro número de programa. Pulse OK para confirmar.
 - Pulse EXIT para salir del menú de PROGRAMS o pulse las teclas de ARRIBA/ABAJO para ir a la función de SET para crear nuevos ajustes de programa.
 - Pulse EXIT hasta que aparezca la pantalla de STAND-BY. Observe que el número del programa nuevo aparece en la línea inferior.
- b)
- Si la tecla de SELECCIÓN DE LA IZQUIERDA se ajusta en "PROGRAM" (la pantalla muestra "PROG"), se pueden activar los ajustes del programa directamente pulsando la tecla de SELECCIÓN DE LA IZQUIERDA cuando el procesador está en el modo de STAND-BY.
- c)
- **Ajuste rápido**
Algunos de los parámetros del programa enumerados en la página 3-5 también se pueden seleccionar como ajuste predeterminado de la pantalla. Consulte la descripción de "DISP (PANTALLA)" en la página 3-21.
Los valores de los parámetros pueden entonces cambiarse fácilmente desplazándose por la lista de parámetros directamente desde el modo de STAND-BY y pulsando la tecla de AJUSTE RÁPIDO.
La vista de la pantalla regresará automáticamente al parámetro seleccionado en DISP (PANTALLA).



T2619_Q3

Auto program (Programación automática)

Algunos procesadores en línea están configurados para la selección del programa desde el colocador.

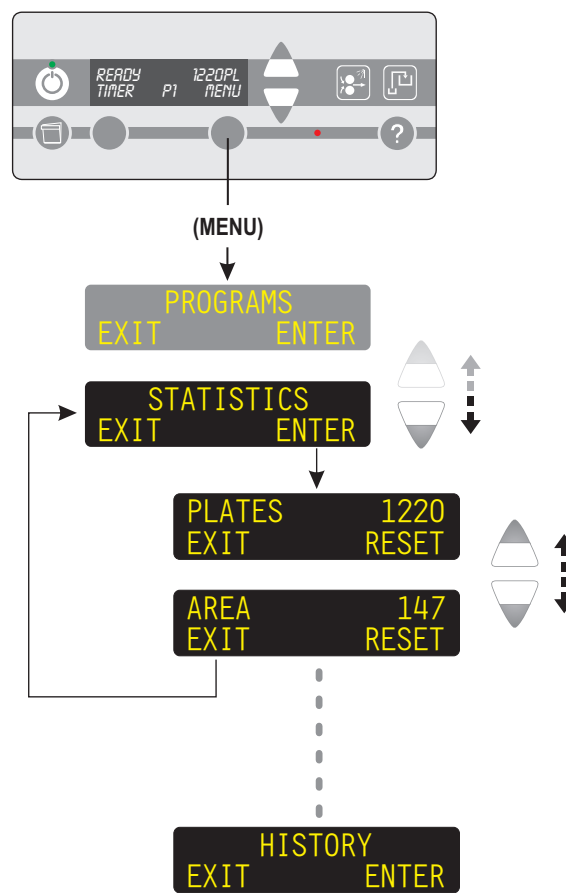
La función de programación automática permite al operador anular temporalmente el programa seleccionado por medio de la interfaz del colocador, desactivando la programación automática mediante la tecla OFF.

Siga el procedimiento indicado a continuación para desactivar la función de programación automática:

- Ingrese al menú de PROGRAMS (PROGRAMAS) y pulse ENTER.
- La pantalla ahora muestra el programa actualmente seleccionado.
- Utilice la tecla hacia ARRIBA o hacia ABAJO para desplazarse hasta la función AUTO PROGRAM (PROGRAMACIÓN AUTOMÁTICA). Pulse SET (AJUSTAR) para cambiar el ajuste.
- Utilice la tecla hacia abajo para seleccionar OFF y pulse OK (ACEPTAR).
- Pulse la tecla hacia arriba o hacia abajo para desplazarse hasta el programa seleccionado. La pantalla debe mostrar el número de programa y la palabra SELECT (SELECCIONAR).
- Pulse SELECT y utilice las teclas de ARRIBA/ ABAJO para seleccionar otro número de programa. Pulse OK para confirmar.
- Si pulsa EXIT (SALIR) regresará a la pantalla de STAND-BY.

Para activar la programación automática manualmente, siga el mismo procedimiento y coloque dicha función en ON (ENCENDIDO). Cuando se ha ajustado en ON, la selección del programa ya no puede hacerse desde el panel de control sino que se hace desde el colocador.

La programación automática regresará espontáneamente a la posición ON si se ha apagado el suministro eléctrico.




T2580

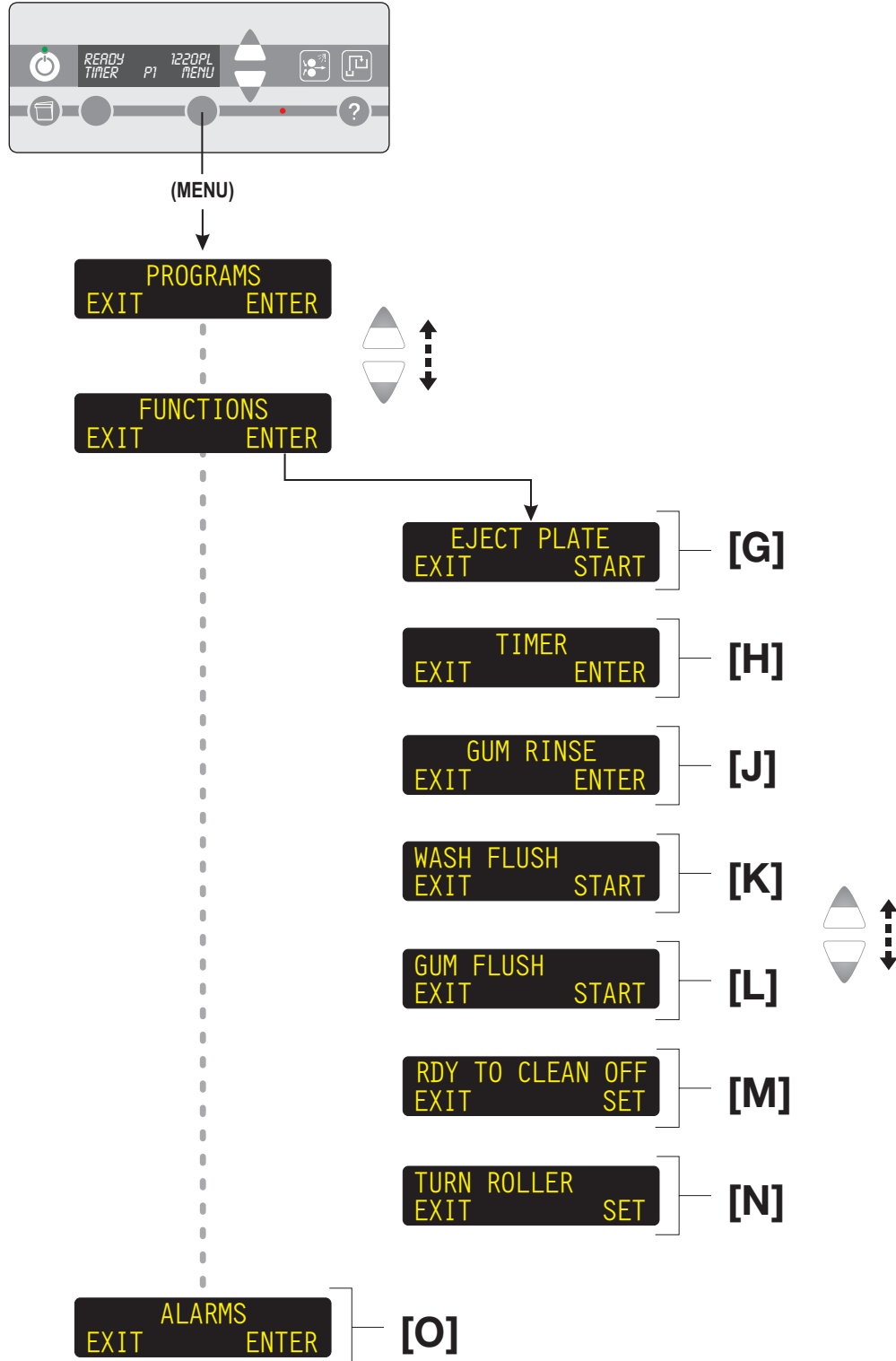
Statistics (Estadísticas)

La función de STATISTICS se puede usar para ver y volver a ajustar algunos de los valores para los parámetros indicados a continuación.

Esta función resulta útil si se necesita información de los valores totales para períodos específicos, por ejemplo, cada semana o mes.

Submenú	Parámetro	Descripción
<i>Los parámetros en negritas y cursivas están disponibles únicamente para algunas configuraciones.</i>		
PLATES		Número total de placas procesadas desde el restablecimiento del contador.
AREA		Área total procesada desde el restablecimiento del contador.
WASH tank	WASH STATUS	Muestra el estado en % basándose en W WATER y W CHNG.
	W WATER	Área de placas (en m ²) a ser procesadas hasta que se recomiende el cambio del agua de lavado. Si el valor mostrado es negativo (-), el área de placas procesadas ha excedido el ajuste máximo.
	W CHNG	Días restantes a ser procesados hasta que se recomiende el cambio del agua de lavado. Si el valor mostrado es negativo (-), el área de placas procesadas ha excedido el ajuste máximo.
GUM tank	GUM STATUS	Muestra el estado en % basándose en G GUM y G CHNG.
	G GUM	Área de placas (en m ²) a ser procesadas hasta que se recomiende el cambio de la goma. Si el valor mostrado es negativo (-), el área de placas procesadas ha excedido el ajuste máximo.
	G CHNG	Días restantes a ser procesados hasta que se recomiende el cambio de la goma. Si el valor mostrado es negativo (-), el área de placas procesadas ha excedido el ajuste máximo.
BRUSH		Área de placas (en m ²) a ser procesadas hasta que se requiera el cambio de los cepillos. Si el valor mostrado es negativo (-), el área de placas procesadas ha excedido el ajuste máximo.
HISTORY		 Para propósitos de servicio. Este parámetro muestra una lista con los últimos 10 cambios en la configuración del software, comportamientos inesperados del sistema, etc.

Consulte asimismo "DISP (PANTALLA)" en la página 3-21.



T2573

Funciones

Los ajustes de las funciones son parámetros que no están relacionados directamente con los programas de procesamiento.

[G] Eject plate (Expulsar placa)

Utilice la función de expulsión de la placa para quitar una placa que haya quedado en el procesador debido, por ejemplo, a una interrupción del suministro eléctrico. La función de expulsión de la placa tiene un movimiento hacia adelante y hacia atrás.



Las placas que queden atascadas en el procesador se deberán quitar manualmente.

- Ingrese a la función EJECT PLATE (EXPULSAR PLACA).
- Pulse EJECT (EXPULSAR) para activar la función de movimiento hacia adelante.
- Si se necesita el transporte en dirección inversa, pulse la tecla de ajuste rápido para pasar de EJECT a REVERSE (MARCHA ATRÁS). Pulse REVERSE para activar la función.
- La placa será transportada fuera del procesador.
- Cuando la placa haya abandonado el procesador, pulse STOP (PARADA).
- Si pulsa EXIT regresará al modo de STAND-BY.

Si la función de expulsión de la placa se ha ajustado en REVERSE con la tecla de AJUSTE RÁPIDO, la función no se restablecerá en EJECT a menos que se hubiera desactivado el panel de control. La tecla de AJUSTE RÁPIDO actúa como una función de activación/desactivación.

[H] Timer (Cronomedidor) (Manual)

(Ver al diagrama al frente.)

La función de TIMER manual le permite apagar el procesador y seleccionar al mismo tiempo un día y hora para la puesta en marcha automática. La tecla de CRONOMEDIDOR MANUAL se utiliza únicamente en situaciones de apagado completo. El uso de la tecla de CRONOMEDIDOR MANUAL anula los ajustes efectuados en la función AUTO

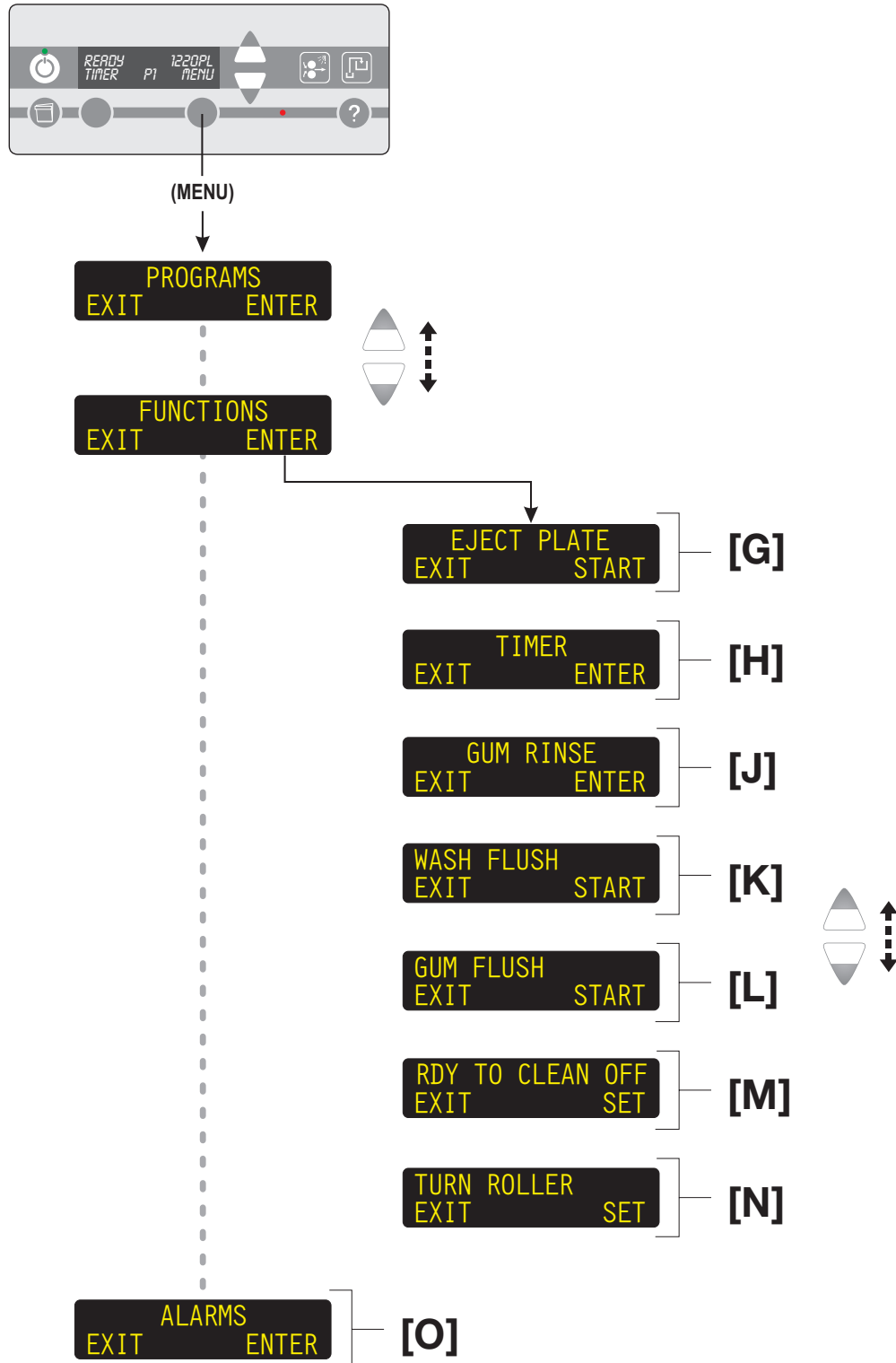
TIMER. Hay una descripción detallada del uso de la tecla de CRONOMEDIDOR MANUAL en “APAGADO CON LA FUNCIÓN DE TIMER MANUAL” en la página 2-13.



Es posible arrancar el procesador manualmente en cualquier momento, incluso si la función de TIMER está activada.

El arranque del procesador manualmente anulará los ajustes en la función de TIMER.

Consulte también la descripción de la función “AUTO TIMER (CRONOMEDIDOR AUTOMÁTICO)” en la página 3-35.



T2573

[J] Gum rinse (Enjuague de engomado)

(No está disponible si está configurado en GUM CLOSED [ENGOMADO CERRADO])
Cuando está activado, el procesador automáticamente enjuaga los rodillos del tanque de engomado.

- Pulse ENTER y:
 - Durante 1 minuto, el procesador se pone en pausa y, al mismo tiempo, si el procesador se hace funcionar con un tanque de engomado lleno, la goma se vacía automáticamente en el recipiente de engomado.
 - El procesador luego comienza a dejar entrar agua en el tanque de engomado desde un tubo de aspersión hacia los rodillos del tanque de engomado para limpiarlos. Los rodillos girarán lentamente mientras esté activa la función de enjuague de la sección de engomado. Duración 3 minutos.
 - Durante 1 minuto más, el tanque de engomado se vacía automáticamente.
 - Cuando haya terminado, el procesador automáticamente pasa al modo de OFF.

[K] Wash flush (Enjuague de lavado)

Consulte la sección RDY TO CLEAN a continuación. Utilice esta función para activar la bomba de circulación de lavado al realizar un procedimiento de limpieza.

[L] Gum flush (Enjuague de goma)

Consulte la sección RDY TO CLEAN (LISTO PARA LIMPIAR) a continuación. Utilice esta función para activar la bomba de circulación de goma al realizar un procedimiento de limpieza.

[M] Rdy to clean (Listo para limpiar)

Utilice esta función cuando esté realizando un procedimiento de limpieza. Ajuste en YES (SÍ) y llene manualmente los tanques con agua.

Cuando se ajusta en YES:

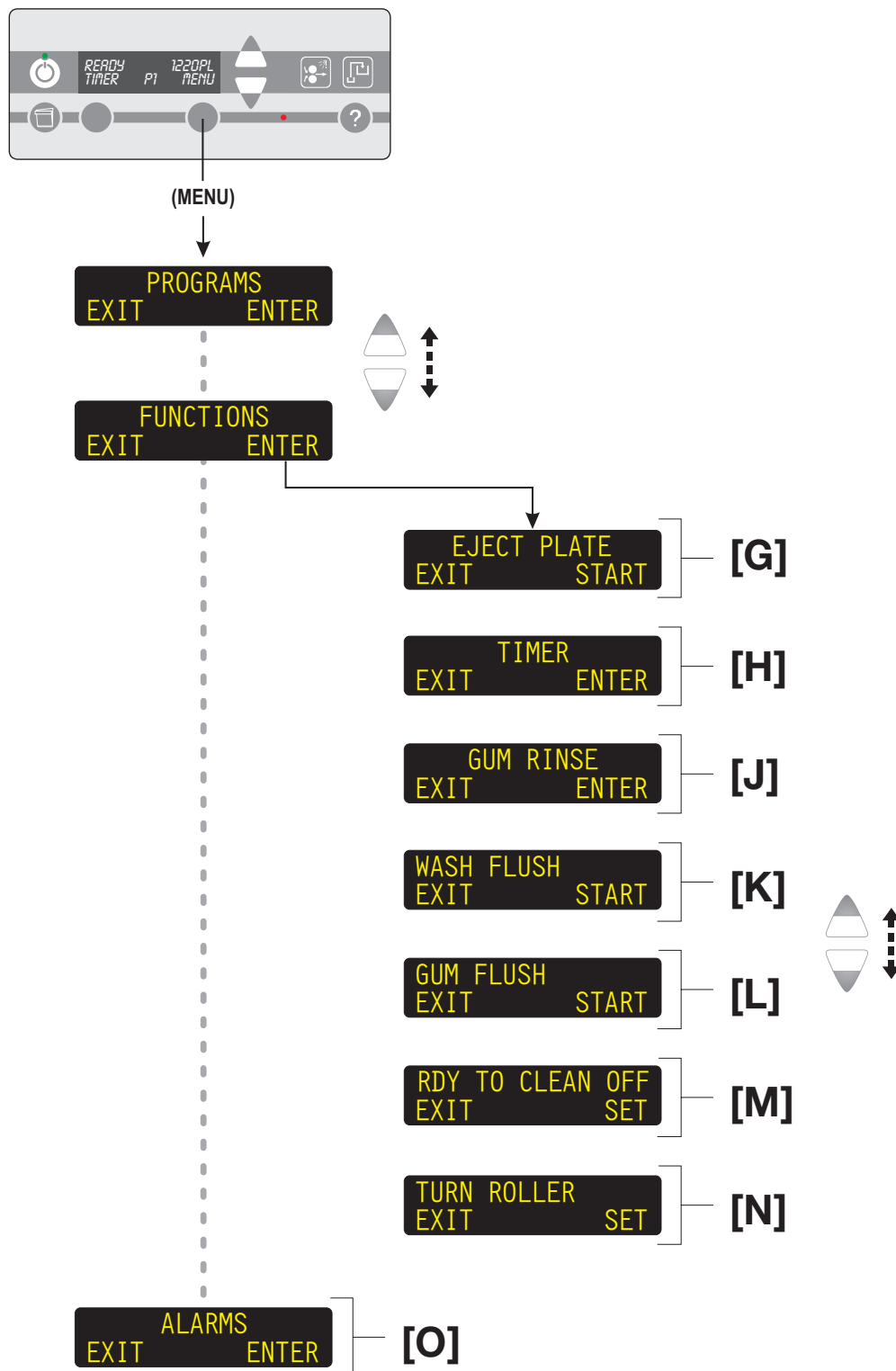
- Todas las lecturas del sensor de nivel se ajustarán al modo de medición de agua.
- Las bombas de circulación aún se pueden activar.
- Las placas se pueden alimentar en el procesador.
- El mensaje READY (LISTO) de la pantalla es reemplazado por un mensaje CLEAN (LIMPIAR) para informarle al operador que se ha cambiado el ajuste.



La función de READY TO CLEAN debe volver a ajustar en NO antes de llenar con productos químicos.



El ajuste se restablecerá automáticamente en NO durante la puesta en marcha del procesador.



T2573

[N] Turn roller (Girar rodillo)

Esta función resulta útil al desmontar o montar rodillos para su limpieza, etc.:

- Ingrese a la función para girar el rodillo. La pantalla muestra ADJUST ROLLER (AJUSTAR RODILLO).
- Pulse la tecla ARRIBA o ABAJO para girar los rodillos ligeramente hacia adelante o hacia atrás para colocarlos en la posición correcta para realizar con facilidad su desmontaje/montaje.

La función para girar el rodillo también está disponible utilizando la tecla para girar el rodillo, tal como se describe en la página 2-3.

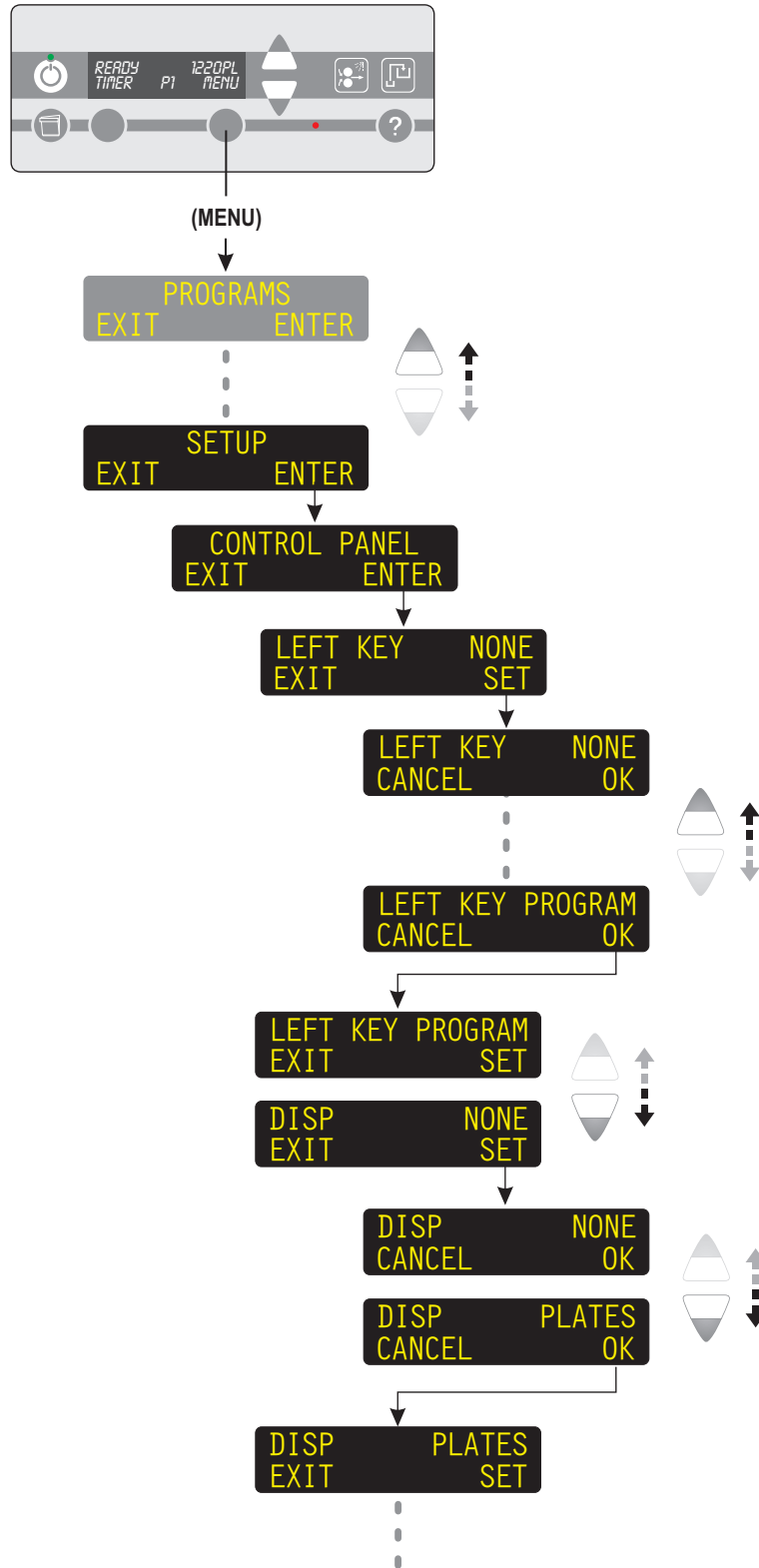
[O] Alarms (Alarmas)

Cuando el procesador está en el modo de STAND-BY o está procesando, pueden ocurrir un número de alarmas y mensajes.

Si ocurre una o más alarmas simultáneamente, puede entrar a esta función para ver la descripción de las diferentes alarmas o utilizar la tecla de TEXTO DE AYUDA tal como se explica en la página 2-4.

Se incluye una lista completa de alarmas en el apartado 5 de este manual. La lista incluye una descripción detallada de las diversas alarmas y cómo actuar en caso de que ocurra una alarma.

Consulte el apartado 5 para obtener más información con respecto a “ALARMAS Y MENSAJES”.



T2571

Preparación

Panel de control

Las funciones y parámetros del panel de control son ajustes generales y por tanto, no están relacionados directamente con el procesamiento.

Tome nota de los ajustes de parámetros efectuados en los menús del panel de control en la tabla del apéndice.

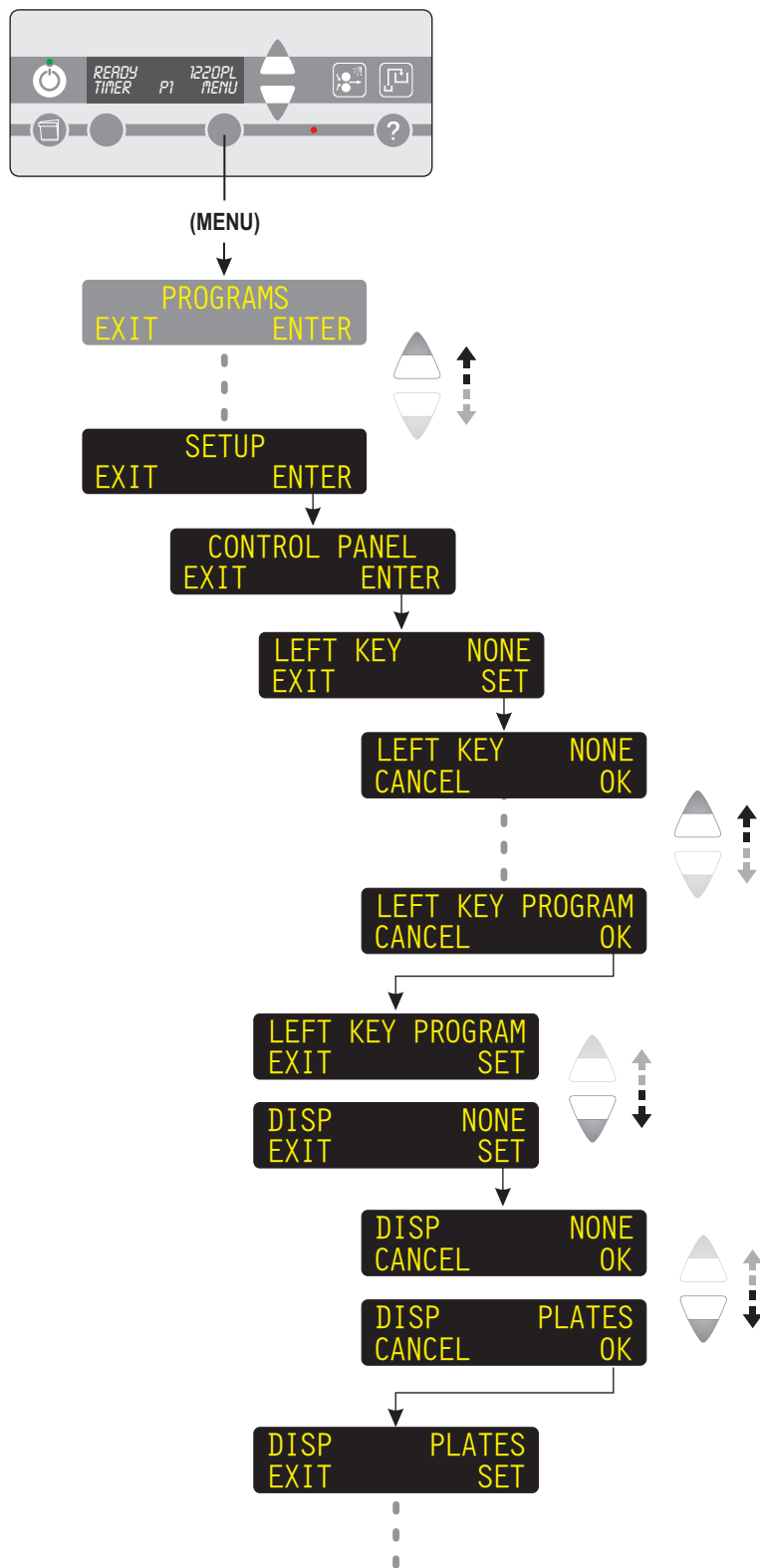
Left key (Tecla de la izquierda)

(Ver el diagrama al frente.)

Esta función asigna una función manual a la tecla de SELECCIÓN DE LA IZQUIERDA, en la pantalla de STAND-BY. La función asignada se puede ejecutar directamente pulsando la tecla de SELECCIÓN DE LA IZQUIERDA cuando el procesador está en el modo de STAND-BY.

La siguiente lista muestra los ajustes disponibles:

Ajuste	Función
EJECT	(Expulsar placa) Cuando se asigna a EJECT, la tecla izquierda activará la función de expulsión de la placa. Consulte la descripción de EJECT PLATE en la página 3-13.
PROG	(Ajustes del programa) Cuando se la asigna al programa, la tecla de la izquierda le dará acceso directo a los ajustes para el programa activo. Utilice las teclas de flecha ARRIBA/ABAJO para desplazarse por los ajustes diferentes. Consulte PROGRAMAS en la página 3-5 para encontrar una descripción detallada de los ajustes del programa.
TIMER	Cuando se la asigna a la función de TIMER MANUAL, al pulsarse la tecla de la IZQUIERDA se pasará directamente al menú TIMER. Consulte TIMER MANUAL en la página 3-13 para conocer instrucciones detalladas al respecto.
STAT	(Estadísticas) Cuando se la asigna a la función de STATISTICS, la tecla de la IZQUIERDA mostrará el menú STATISTICS (ESTADÍSTICAS). Utilice las teclas de flecha ARRIBA/ABAJO.

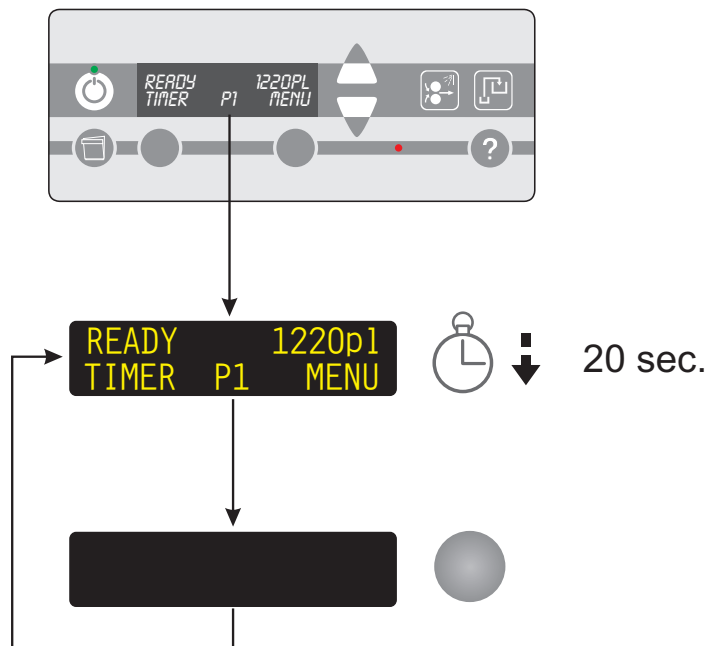
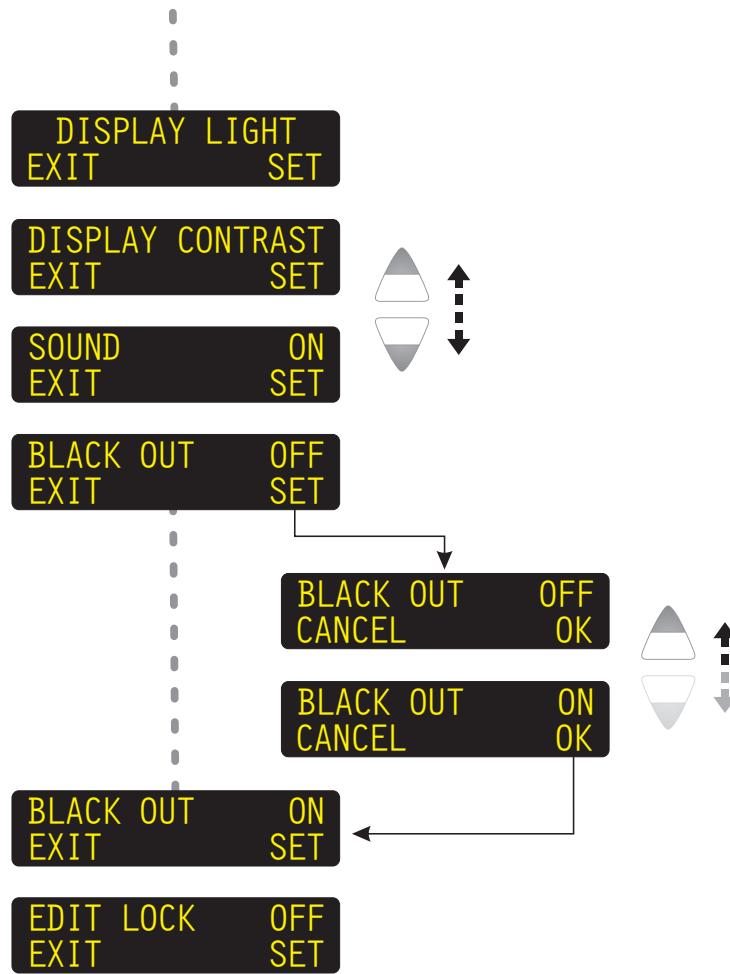


T2571

Display (Pantalla)

La esquina superior derecha de la pantalla de STAND-BY muestra uno de los ajustes indicados a continuación. En DISP, puede elegir su propia selección de cuál mostrar como opción predeterminada. Se pueden ver todos los ajustes en la pantalla de STAND-BY pulsando las teclas de ARRIBA/ ABAJO. La pantalla regresará automáticamente al ajuste predeterminado, por ejemplo PLATES (PLACAS). También se pueden cambiar algunos valores o restablecerlos usando la tecla de AJUSTE RÁPIDO.

Ajuste	La pantalla mostrará
<i>Los parámetros en negritas y cursivas están disponibles solamente para algunas configuraciones.</i>	
PLATES	Número total de placas procesadas (xxxxxxpl).
AREA	Cantidad total de m ² procesados (xxxxxxm ²)
SPEED	Velocidad real (xxx cm/min) tal como se ha establecido en los ajustes del programa.
WASH REPL	Recuperación de lavado en ml/m ² (Wxxxml/m ²) tal como se ha establecido en los ajustes del programa.



T2579

Display light (Luz de la pantalla) Display contrast (Contraste de la pantalla)

(Ver el diagrama superior.)

Use estas funciones para ajustar la intensidad de la luz y el contraste de la pantalla.

- Pulse SET para ingresar a la función.
- Use las teclas de ARRIBA/ABAJO para hacer el ajuste y cuando haya terminado pulse OK.

Para que la pantalla aparezca completamente negra, consulte la descripción de la función de BLACK OUT (PANTALLA NEGRA) al frente.

Sound (Sonido)

(Ver el diagrama superior.)

Use esta función para seleccionar si el pitido va a sonar o no.

Cuando está ajustado a ON el pitido sonará:

- Si ocurre una alarma importante (ej.: envase de desperdicios lleno).
- Cuando el sensor o sensores de entrada son desactivados y el procesador está listo para procesar la próxima placa. (*Instalaciones fuera de línea solamente.*)

Excepciones:

Las funciones de SOUND descritas a continuación estarán activas independientemente del ajuste efectuado en la función de SOUND:

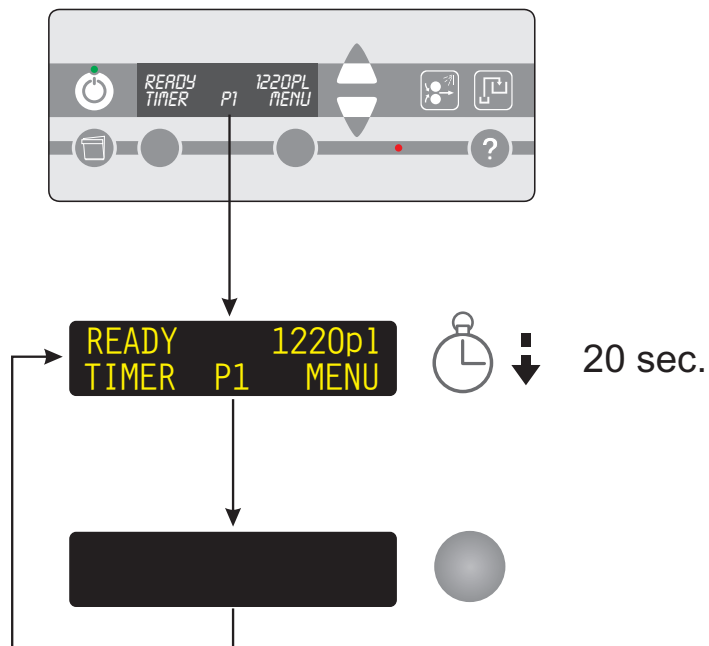
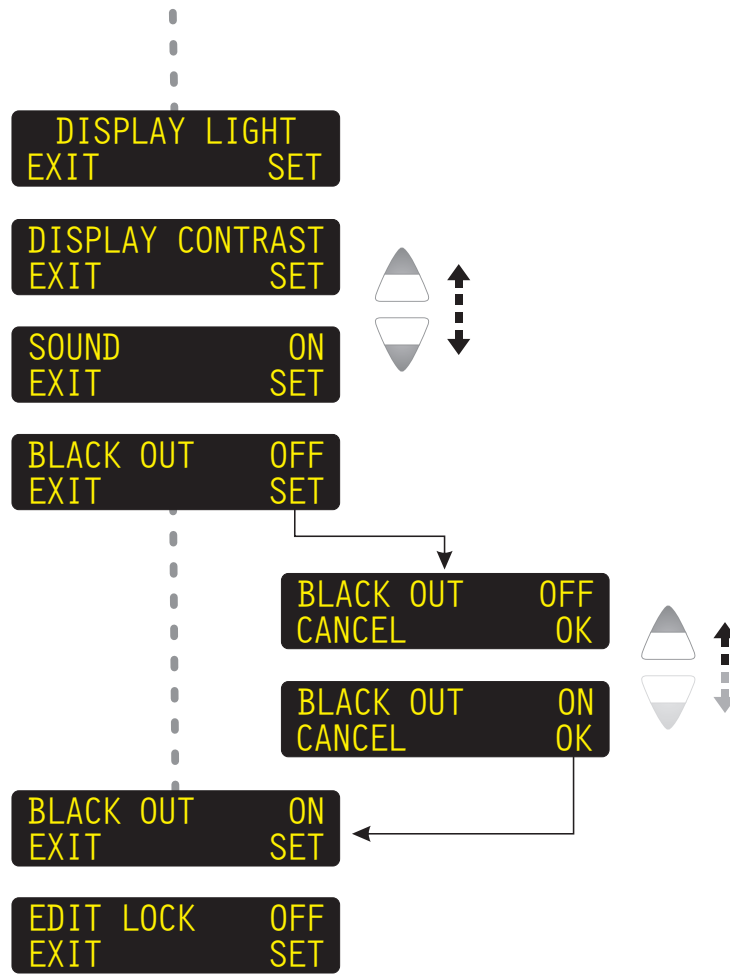
- Cuando está activa la función de BLACK OUT, sonará el pitido para todo tipo de alarma. Consulte BLACK OUT al frente.
- Cuando el procesador está en el modo de OFF:
 - El pitido sonará cuando se ha abierto y cerrado la cubierta superior.

Black out (Pantalla negra)

Cuando se ajuste en ON, la función de BLACK OUT apagará todas las luces de la pantalla automáticamente después de un período de 20 segundos de tiempo de listo en espera, siempre y cuando no se hubiera tocado el teclado en aquellos 20 segundos.

Esta función resulta útil cuando se trabaja con materiales fotosensibles en el cuarto oscuro.

Para volver a encender la luz, simplemente pulse cualquier tecla.



T2579

Edit lock (Bloqueo de edición)

(Ver el diagrama superior.)

Cuando el EDIT LOCK se ajusta en ON, no es posible ingresar a los menús de PROGRAM y SETUP, ni tampoco es posible cambiar los ajustes de programa usando la tecla de AJUSTE RÁPIDO.

Sólo el personal autorizado deberá conocer el código para interrumpir el bloqueo de edición.

El código para abrir los menús de PROGRAM y SETUP es: tecla de ARRIBA, tecla de ABAJO, YES:



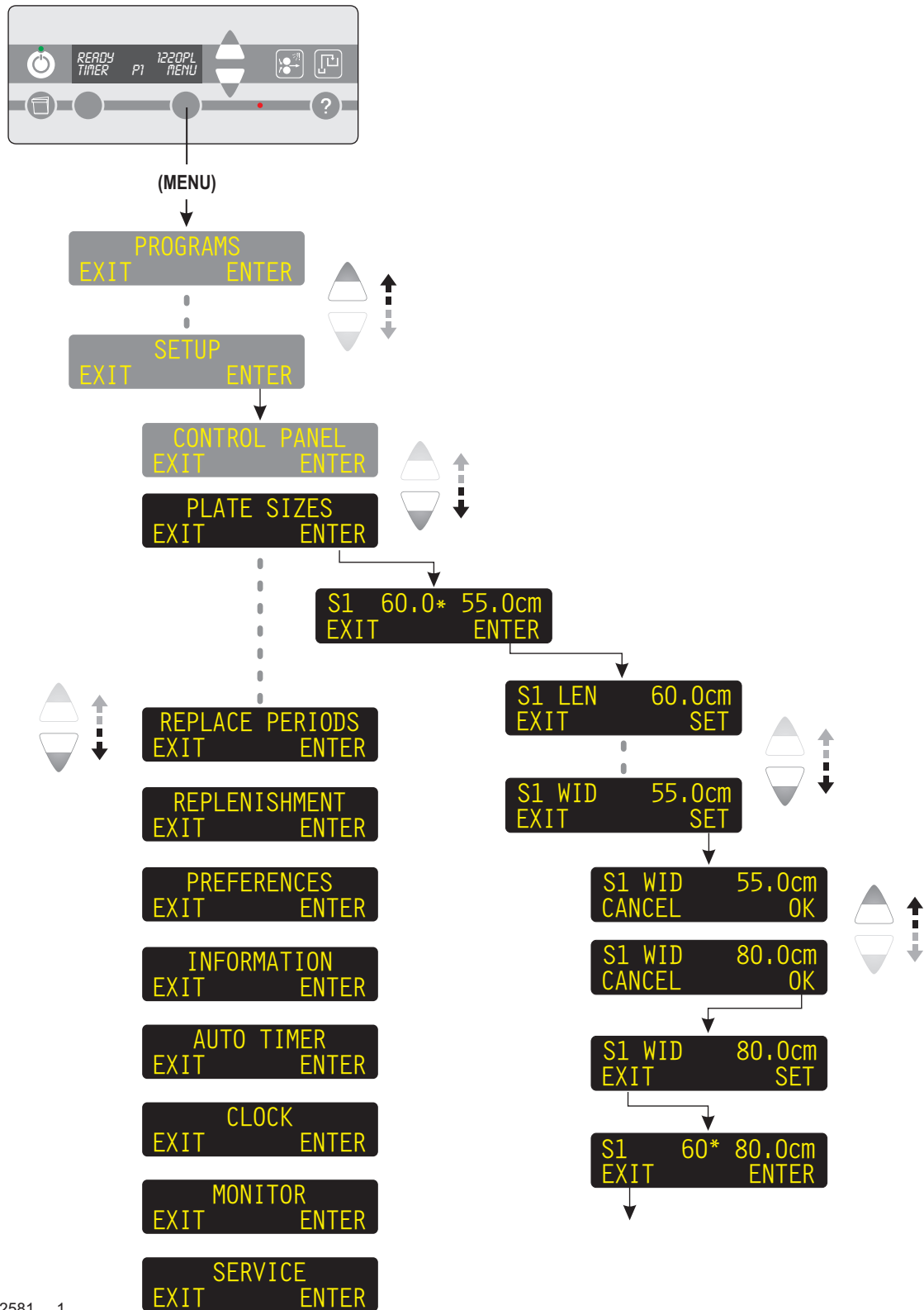


Plate sizes (Tamaños de las placas)

(Ver al diagrama al frente.)

Es posible introducir 12 tamaños diferentes para las placas. Se introduce por separado los valores de longitud (LEN) y anchura (WID), así como la selección de placas paralelas. Consulte la ilustración al frente para conocer el ajuste de los tamaños de las placas.


Períodos de reemplazo

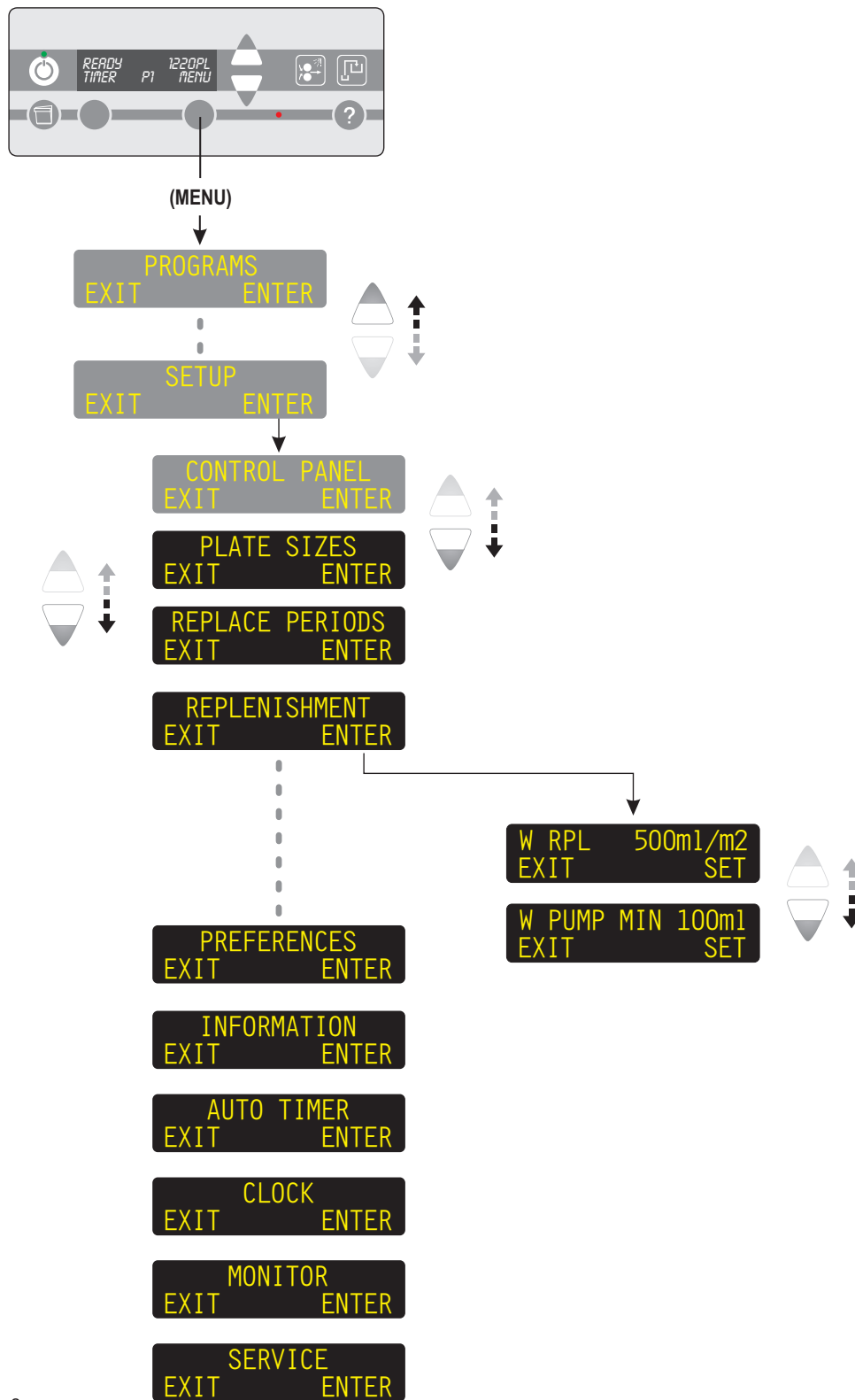


Sólo es válido para algunos procesadores.

Los períodos de reemplazo son el área máxima de las placas a procesar y el número máximo de días antes de que ocurran las alarmas para cambio de la solución del agua de lavado y de la goma.

Consulte la tabla a continuación.

PARÁMETRO	PREDETERMINADO	AJUSTE	DESCRIPCIÓN
<i>Los parámetros en negritas y cursivas están disponibles solamente para algunas configuraciones.</i>			
<i>W WATER</i>	1000	0 - 6000 m ²	El área total de placas a ser procesadas antes de agotarse el agua de lavado y ocurrir las alarmas de cambio de agua.
<i>W LIFE DAYS</i>	28	0 - 255	Número de días restantes antes de que deba cambiarse el agua de lavado y de que ocurran las alarmas de cambio de agua.
<i>G GUM</i>	0	0 - 6000 m ²	El área total de placas a ser procesadas antes de que deba cambiarse la goma y de que ocurran las alarmas de cambio de goma.
<i>G LIFE DAYS</i>	0	0 - 255	Número de días restantes antes de que deba cambiarse la goma y de que ocurran las alarmas de cambio de goma.
	Tome nota de los ajustes en la tabla del apéndice.		




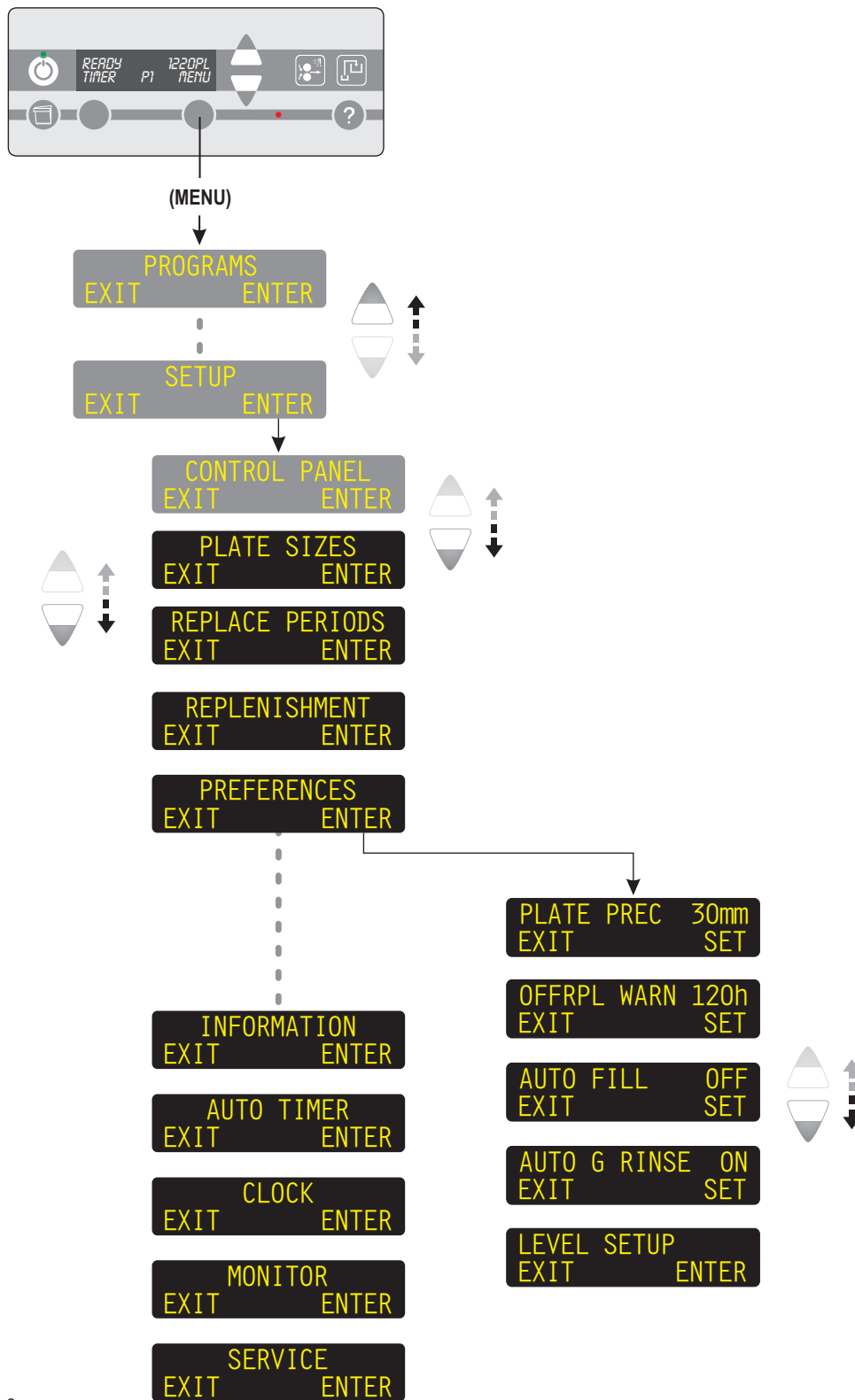
T2581 ... 2

Recuperación

El sistema de recuperación se define como un “banco” con contadores y cuentas. Cada química tiene su propia cuenta. Cada vez que el sistema registra una cantidad de recuperación que se debe agregar al tanque de un procesador, dicha cantidad no se suministra al baño sino a la cuenta. Cuando la cuenta llega a la cantidad mínima definida para la bomba o válvula relacionadas, el volumen de recuperación se agrega al baño.

El menú de recuperación contienen los parámetros para ajustar los valores de recuperación tal como se especifica a continuación.

Parámetro	Ajuste	Descripción
<i>Los parámetros en negritas y cursivas no están disponibles para todas las variaciones de procesador.</i>		
<i>W RPL</i>	XXX ml/m ² (cc/ft ²)	La cantidad de recuperación agregada al tanque de lavado por m ² (pie ²) de placas procesadas.
<i>W PUMP MIN</i>	XXX ml	La cantidad mínima de agua que debe dejarse ingresar al abrirse la válvula de agua.
 Haga notas de los ajustes para estos parámetros en la tabla del apéndice.		



T2581 ... 3



Preferencias




El menú de preferencias contiene algunos parámetros adicionales de carácter general. Estos ajustes no se aplican a programas específicos de procesamiento ni son dependientes de las configuraciones del procesador.

Tome nota de los ajustes en la tabla del apéndice.



Algunos de los parámetros están disponibles también del modo de OFF. Consulte una descripción en el apartado 4.

Submenú	Parámetro	La pantalla mostrará
	OFFRPL WARN	Número total de horas antes de emitirse la advertencia de apagado-recuperación. La advertencia se presenta antes del momento de apagado- recuperación si el tiempo de apagado excede el valor especificado.
	AUTO G RINSE	Seleccione si el procesador debe realizar el procedimiento automático de enjuague de la sección de engomado al pasar al modo de OFF. Esta función está disponible únicamente si el procesador está configurado para engomado abierto.
	 El cambio del ajuste de nivel descrito a continuación no tendrá efecto hasta que el panel de control se haya apagado y encendido.	
LEVEL SETUP	W FILL	 Disponible únicamente si el procesador está configurado para el reciclado del agua de lavado. Determina la estrategia de llenado del tanque de lavado. Puede ajustarse a uno de tres valores: CONFIRM solicitará confirmación antes de iniciar una secuencia de llenado de un tanque de lavado vacío. AUTO realizará automáticamente una secuencia de llenado cuando el tanque de lavado está vacío sin solicitar una confirmación. MANUAL no llenará el tanque de lavado. El llenado debe realizarse manualmente. Aparece el mensaje “MAN.FILL WASH?” (¿LLENADO MANUAL DE LAVADO?) en la lista de alarmas.
<i>continúa...</i>		

Submenú	Parámetro	La pantalla mostrará
... continuación		
LEVEL SETUP	W RESET	<p> Disponible únicamente si el procesador está configurado para el reciclado del agua de lavado.</p> <p>Determina la detección de la nueva estrategia de agua del tanque de lavado. Puede ajustarse a uno de tres valores:</p> <p>CONFIRM solicitará confirmación con “NEW WASH WATER?” (¿NUEVA AGUA DE LAVADO?).</p> <p>AUTO automáticamente restablecerá los contadores estadísticos del lavado y realizará otros restablecimientos de bancos/algoritmos de recuperación cuando se haya realizado la secuencia de llenado.</p> <p>MANUAL. Cuando se ha cambiado el agua de lavado, se necesita restablecer el parámetro WASH (LAVADO) desde el menú del modo de OFF para restablecer los contadores estadísticos del lavado y realizar otros restablecimientos de recuperación y algoritmos. Consulte la descripción de ingresar al menú del modo de OFF en el apartado 4.</p>
	W TOP UP	<p> Disponible únicamente si el procesador está configurado para el reciclado del agua de lavado.</p> <p>Determina la estrategia de llenado al nivel máximo del tanque de lavado. Puede ajustarse a uno de tres valores:</p> <p>CONFIRM solicitará confirmación antes de iniciar la secuencia de llenado al nivel máximo.</p> <p>AUTO realizará automáticamente una secuencia de llenado al nivel máximo sin solicitar una confirmación si se detecta un nivel bajo inesperado.</p> <p>MANUAL no realizará el llenado al nivel máximo del tanque de lavado. El llenado al nivel máximo debe realizarse manualmente. Aparece el mensaje “MAN. TOPUP WASH?” (¿LLENADO MANUAL AL NIVEL MÁXIMO DEL LAVADO?) en la lista de alarmas.</p>
	G RESET	<p> Disponible únicamente si el procesador está configurado con un sensor de nivel mínimo en el recipiente de goma.</p> <p>Determina la detección de la nueva estrategia química para la goma. Puede ajustarse a uno de dos valores:</p> <p>CONFIRM solicitará confirmación con el mensaje “NEW GUM?” (¿NUEVA GOMA?).</p> <p>MANUAL. Cuando se ha cambiado la solución de goma, se necesita restablecer el parámetro GUM (GOMA) desde el menú del modo de OFF para restablecer los contadores estadísticos de la goma y realizar otros restablecimientos de recuperación y algoritmos. Consulte la descripción de ingresar al menú del modo de OFF en el apartado 4.</p>

Information (Información)

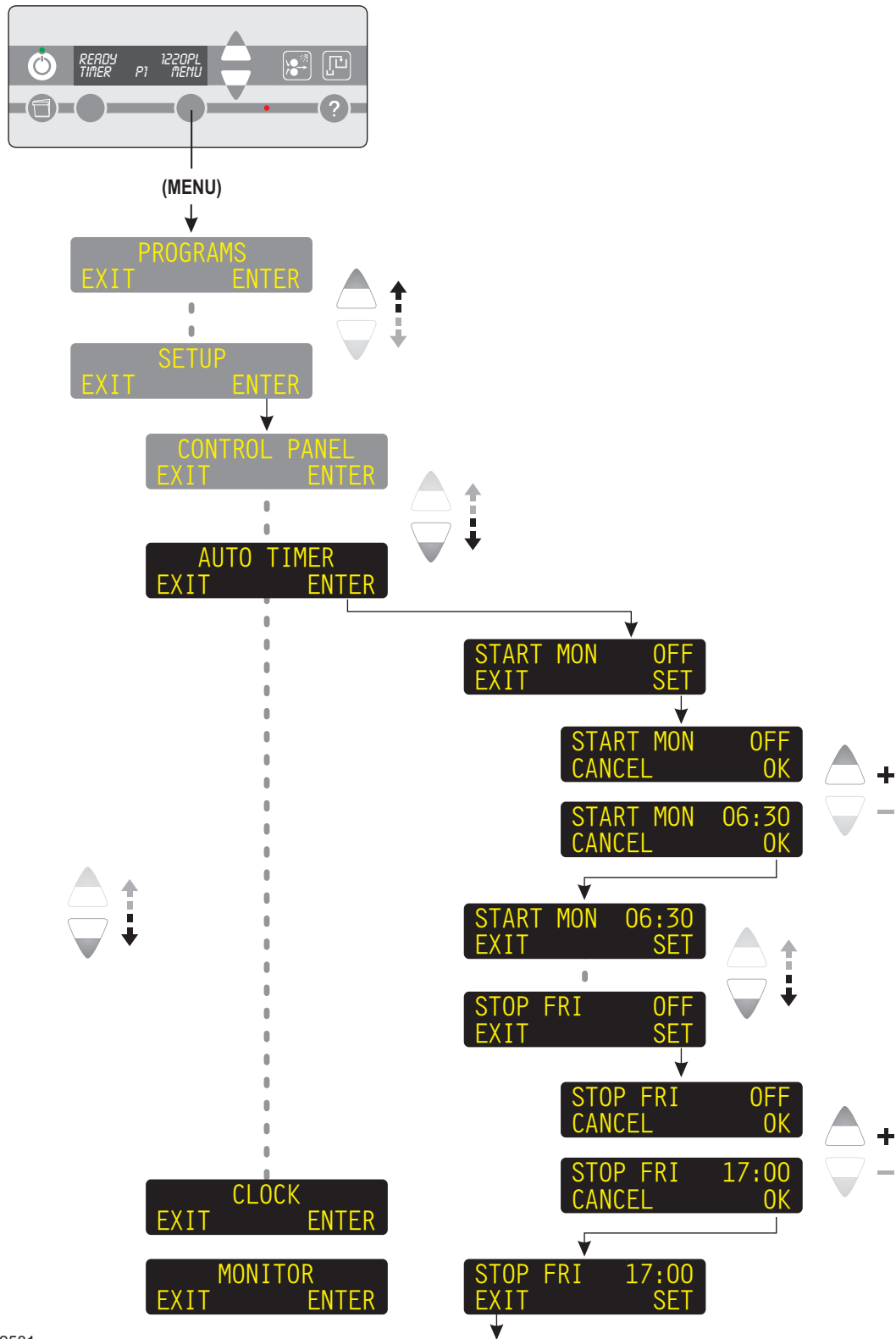
El menú de INFORMATION incluye información de gran utilidad para un técnico de servicio. Proporcione la siguiente información a la compañía de servicio técnico al solicitar una visita de servicio:

- Tipo de procesador
- Versión de software
- Valores absolutos

Absolute values (Valores absolutos)

En la sección de valores absolutos, podrá ver y establecer los valores para:

Parámetro	Descripción
PLATES	Cantidad total de placas procesadas.
AREA	Área total de placas procesadas.
HOURS	Número total de horas de procesamiento.



T2581

Auto timer (Cronomedidor automático)

La función de AUTO TIMER permite que el procesador se ponga en marcha y/o se apague automáticamente a una hora establecida en los días seleccionados.

Si el procesador se ha ajustado a la función de AUTO TIMER pero no se desea que arranque durante los días feriados, etc., utilice la función de TIMER MANUAL para apagar el procesador y al mismo tiempo seleccione manualmente el próximo día y hora de arranque.

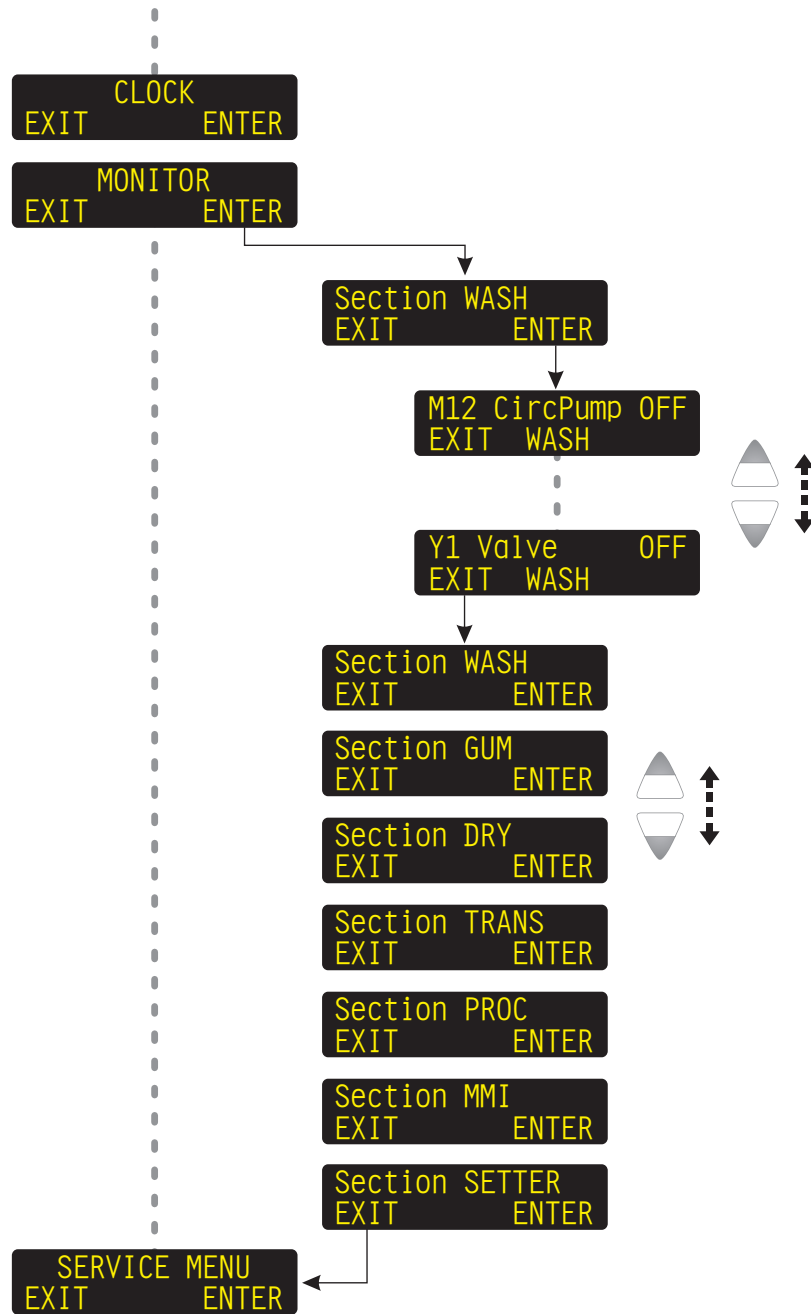
Siga este procedimiento para ajustar la función de AUTO TIMER:

- Seleccione la función de AUTO TIMER y pulse ENTER.
- Pulse SET (AJUSTE) para hacer ajustes para START MON (INICIAR LUNES) o pulse la tecla de ABAJO para seleccionar STOP MON (DETENER LUNES) o para seleccionar otro día.
Cuando se pulsa SET, la esquina inferior derecha de la pantalla cambia de SET a OK.
- Utilice las teclas de ARRIBA/ABAJO para ajustar el tiempo. Para los intervalos entre 6 y 9 am, y entre 4 y 7 pm, la hora es ajustable en pasos de "15 min". Para otros intervalos, el tiempo es ajustable en pasos de "60 min".
- Pulse OK para confirmar el ajuste y continuar a otro día con la tecla de ABAJO o pulse EXIT (SALIR) para salir de la función del cronomedidor automático.
- Para ejecutar la función de AUTO TIMER, simplemente ponga el procesador en el modo de OFF tal como se describe en "APAGADO" en la página 2-13.
- El procesador ahora se pondrá en marcha (y/o se apagará) automáticamente al día siguiente a la hora establecida en la función de AUTO TIMER.



Al iniciar el procesador manualmente antes de que se ponga en marcha automáticamente, se anularán los ajustes en la función de AUTO TIMER.

Tome nota de los ajustes en la tabla del apéndice.



T2582

Clock (Reloj)

En la función de CLOCK, se hacen ajustes tanto para la fecha como para la hora.

Asegúrese de hacer los ajustes con precisión, puesto que de lo contrario la función de TIMER y la función de AUTO TIMER no pondrá en marcha el procesador a la hora esperada.

- Pulse SET para hacer cambios en la función de CLOCK.
- Pulse las teclas con las flechas de ARRIBA/ ABAJO para cambiar los ajustes, de derecha a izquierda: minutos, horas, año, mes y fecha individualmente.
- Confirme con OK cada vez para guardar cada uno de los cambios.
- Cuando se hace un ajuste para la fecha, OK sale automáticamente del menú de SET-UP.
- Pulse EXIT para salir de la función de CLOCK.



A fin de ajustar el reloj interno, el procesador se volverá a poner en marcha al pulsar EXIT para abandonar la función de CLOCK.

Monitor

(Ver al diagrama al frente.)

En la función de MONITOR, es posible mostrar el estado de las temperaturas de los baños, sensores de nivel, calentadores y bombas, etc. para cada sección individualmente.

Service (Servicio)

(Sólo para técnicos de servicio.)

Apartado 4: Menú del modo de off (Apagado)

Descripción

El menú del modo de OFF es el menú disponible cuando el procesador se encuentra en el modo de OFF. Brinda la posibilidad de ingresar en los menús de funciones y preferencias del procesador para restablecer contadores o hacer cambios a las estrategias de llenado y recuperación antes de poner en marcha el procesador.

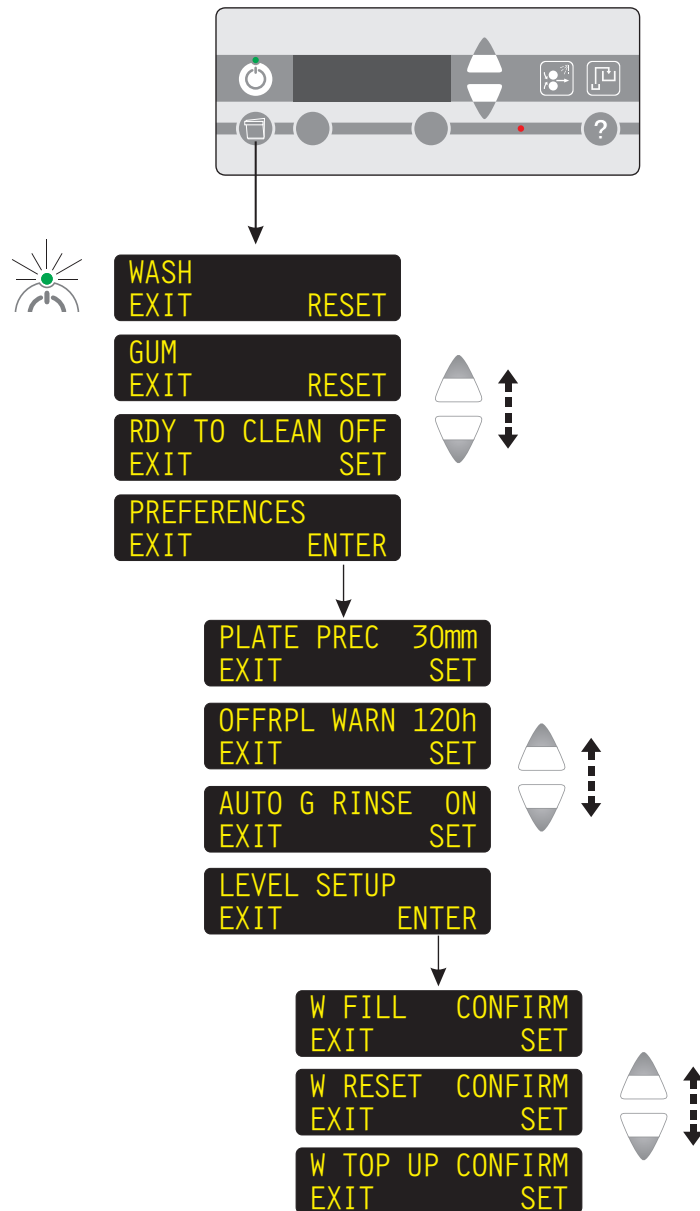
Los menús disponibles del modo de OFF se enumeran en las páginas siguientes.

Cómo ingresar en el menú del modo de off

Es posible ingresar al menú del modo de OFF pulsando la tecla de AJUSTE RÁPIDO en el panel de control cuando el procesador está en el modo de OFF.

Para salir de los menús del modo de OFF, pulse EXIT.

Los cambios hechos y confirmados en el modo de OFF entrarán inmediatamente en vigor.



T2620

Menú	Parámetro	Valor
Los parámetros en negritas y cursivas están disponibles únicamente para algunas configuraciones.		
WASH		Al pulsar el botón RESET, el software restablece los contadores estadísticos del agua de lavado y los bancos y algoritmos de recuperación. Este menú es visible únicamente cuando está configurado para el reciclado del agua de lavado (a ser efectuado por un técnico de servicio).
GUM		Al pulsar el botón de RESET, el software restablece los contadores estadísticos de la goma. Este menú está visible únicamente cuando el procesador está equipado con, y configurado para, un sensor de nivel de mínimo en el recipiente de goma. Esta configuración la deberá realizar un técnico de servicio.
RDY TO CLEAN (READY TO CLEAN)		Consulte el apartado 3, página 3-17.
PREFERENCES	PLATE PREC	Consulte el apartado 3, página 3-29.
	OFFRPL WARN	
	AUTO G RINSE	
		W FILL
	W RESET	
	W TOP UP	
	G RESET	

Apartado 5: Alarmas y mensajes

Generales

Espere, ocupado, alarma, etc.

Cuando el procesador se encuentra en el modo de STAND-BY o está procesando en diferentes tipos de estado, se mostrarán alarmas y mensajes en la pantalla del panel de control.

En este apartado, encontrará:

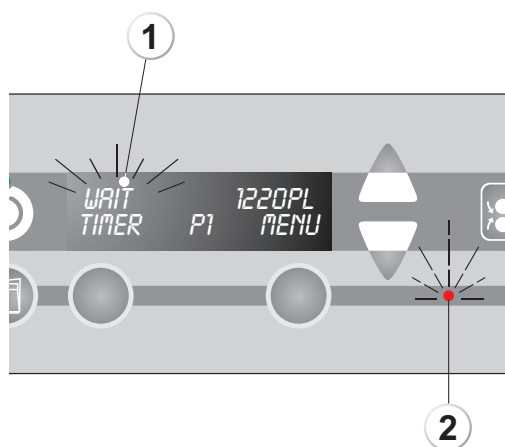
- **Mensajes de estado.** Una lista completa con la descripción de los mensajes de estado, junto con el comportamiento de la lámpara de alarma y las señales sonoras.
- **Alarmas y mensajes.** Una lista completa de alarmas y mensajes que podrían aparecer en el panel de control.
- **Pantalla de alarma.** Una descripción detallada de cómo leer y trabajar con alarmas y mensajes.

Mensajes de estado

En la esquina superior izquierda de la pantalla, se muestra el estado del procesador (1). En algunas situaciones, también está iluminada o destellando la lámpara de alarma (2).

En la tabla al frente, se explican los diferentes mensajes de estado y los comportamientos de la lámpara de alarma.

Consulte también “VISUALIZACIÓN DE ALARMAS” que aparece posteriormente en este apartado.



Mensajes de estado - Lámpara de alarma - Sonido			
Estado	Lámpara de alarma	Sonido	Explicación / acción
ALARM	Destellando	Sí (para algunos)	El procesador está mostrando una o más alarmas o mensajes en la lista de alarmas. Algunas alarmas/mensajes requieren una reparación o reemplazo menores/vaciado/nuevo llenado de recipientes, pero el procesador aún puede operarse. Otras alarmas/mensajes harán que el procesador se detenga inmediatamente, el cual no podrá arrancarse hasta no haber reparado la condición que causa la alarma. La “VISUALIZACIÓN DE LAS ALARMAS” se describe en la página 5-14.
BUSY	Iluminada	No	Una placa ingresa al procesador. El sensor de entrada al procesador está activado. No introduzca otra placa hasta que la pantalla indique READY (LISTO).
READY	Apagada	No	El procesador está listo o está procesando, y está listo para recibir una placa.
WAIT	Iluminada	No	El procesador está ocupado restableciendo las condiciones apropiadas para realizar el procesamiento. Espere hasta que la pantalla cambie a READY. Pulse la tecla de TEXTO DE AYUDA para mostrar el mensaje de espera real.

Lista de alarmas/mensajes

Cómo leer la lista de alarmas/mensajes

En las páginas siguientes, se incluye una lista completa de alarmas y mensajes que podrían aparecer en el panel de control:

- La columna ALARMA muestra el texto de la alarma tal como lo verá el operador en la pantalla del panel de control. El texto de la alarma escrito entre paréntesis muestra el texto de alarma mostrada cuando se ingresa al menú de alarmas tal como se describió anteriormente, *siempre y cuando* el texto en la lista de alarmas difiera del texto de la alarma mostrado por encima de otras pantallas/mensajes.
- El número por delante del texto de la alarma se refiere al número mostrado en el texto de la alarma al pulsar la tecla de TEXTO DE AYUDA, a fin de mostrar la versión de texto completo de la alarma.
- La columna TANQUE muestra a qué tanque del procesador se está refiriendo la alarma. Las abreviaturas se explican abajo.

Abreviaturas utilizadas en la lista de alarmas/mensajes

WASH	=	Tanque de lavado
GUM	=	Tanque de engomado
DRY	=	Tanque de la secadora
IN	=	Sensor de entrada
OUT	=	Sensor de salida
TRANS	=	Sistema de transporte
PROC	=	Procesador
MMI	=	Panel de Control/Interfaz Operador Máquina


Consulte también la explicación de “MODOS DE OPERACIÓN” en la página 2-6.



ALARMAS Y MENSAJES			
Alarma/Mensaje	Tanque	Causa	Explicación / Acción / Solución
NO TACHO FIX AND RESTART	TRANS	No hay suministro de voltaje al motor o no hay conexión al tacómetro.	La cubierta superior está abierta. Cierre la cubierta superior y reinicie. Si aún ocurre el error, llame al técnico de servicio.
1: COVER OPEN	TRANS	La cubierta está abierta.	Cierre la cubierta correctamente.
4: XXX TOPUP RETRY (TOP LIMIT)	WASH	El sistema de recuperación ha intentado restablecer el nivel en el tanque pero no ha alcanzado dicho nivel en el tiempo transcurrido durante el llenado hasta el nivel máximo. Consulte la alarma “23: TOPUP”.	Asegúrese de que el drenaje esté correctamente cerrado. Revise las mangueras para determinar conexiones correctas, flexiones y fugas. Asegúrese de que las bombas de recuperación funcionen. Pulse la tecla de recuperación manual para comprobarlo.


ALARMAS Y MENSAJES			
Alarma/Mensaje	Tanque	Causa	Explicación / Acción / Solución
5: REFILL XXX REPL (REPL EMPTY)	GUM	El recipiente de recuperación está vacío.	Vuelva a llenar el recipiente de recuperación o reemplácelo.
6: TEMP LO XXX	DRY	La temperatura es demasiado baja en la sección.	El procesador intentará restablecer automáticamente la temperatura correcta.
		Circulación bloqueada.	Verifique el flujo de circulación, el filtro y la válvula. Si es necesario, cambie el filtro. Limpie la barra de pulverización.
		El elemento calefactor está defectuoso.	Llame a un técnico de servicio.
		Error del sensor de temperatura. Se ha quemado uno o más fusibles.	
7: TEMP HI XXX	DRY	La temperatura es demasiado alta en la sección.	El procesador intentará restablecer automáticamente la temperatura correcta.
		Circulación bloqueada.	Verifique el flujo de circulación, el filtro y la válvula. Si es necesario, cambie el filtro. Limpie la barra de pulverización.
		Funcionamiento defectuoso de la unidad de enfriamiento.	Llame a un técnico de servicio.
		Error del sensor de temperatura.	
8: SPEED LOW	TRANS	Voltaje de suministro demasiado bajo.	Llame a un técnico de servicio.
		Motores desgastados o bloqueados.	
9: SPEED HI	TRANS	La velocidad es demasiado alta.	Llame a un técnico de servicio.
14: TEMP ??	DRY	La temperatura no está estabilizada.	Espere hasta alcanzar la temperatura correcta (la pantalla muestra READY).
15: SLOT OPEN	IN WASH OUT	Un sensor de placas está activado o la ranura de relavado está abierta.	Retire la placa del sensor/ranura. Cierre la ranura de relavado. Si el sensor está defectuoso, llame al técnico de servicio.

ALARMAS Y MENSAJES			
Alarma/Mensaje	Tanque	Causa	Explicación / Acción / Solución
16: SENSOR ERR XXX	WASH GUM WASTE	No está conectado el sensor en el tanque o recipiente.	Conecte el sensor y pulse RETRY (REINTENTAR). Si está conectado, llame al técnico de servicio.
		El sensor en el tanque o recipiente está defectuoso.	Llame a un técnico de servicio.
17: TEMP REG XXX	DRY	El procesador no logra alcanzar la temperatura ajustada: La temperatura está fuera del rango permitido para los componentes electrónicos. Sensor defectuoso. Se agregaron productos químicos fríos.	Sensor defectuoso: Llame a un técnico de servicio. Productos químicos fríos: Apague y vuelva a encender el equipo.
18: NO TACHO	TRANS	Error del motor en el transporte. Falta la señal del tacómetro.	Pulse RESET para continuar. Si el mensaje de error sigue apareciendo continuamente, llame al técnico de servicio.
20: JAM (PLATE JAM)	OUT	El borde entrante de la placa no ha llegado a la ranura de salida, lo cual indica un atasco de la placa. <u>Causas probables:</u> La placa está atascada debajo del sensor de entrada. Los bloqueos enganchables de los rodillos de transporte de entrada no están correctamente bloqueados, lo cual produce un transporte defectuoso de la placa. No está correctamente ajustado el parámetro "Input/Output sensor displacement" (Desplazamiento del sensor de entrada/salida). El sensor de salida está funcionando mal o está defectuoso.	Active la función de expulsión de la placa para transportar la placa fuera del procesador, o bien Utilice la tecla para girar el rodillo (consulte la página 2-3) para aflojar la placa y luego retírela manualmente del procesador. Pulse IGNORE (IGNORAR). Verifique los bloqueos enganchables y bloquéelos correctamente. No alimente las placas demasiado cercanas entre sí, o ajuste el transportador, lo que corresponda para el sistema de procesador (fuera de línea o en línea). Revise el sensor. Llame a un técnico de servicio para reparar el sensor, en caso de ser necesario.

ALARMAS Y MENSAJES			
Alarma/Mensaje	Tanque	Causa	Explicación / Acción / Solución
21: TRAIL EDG	OUT	<p>El borde saliente de la placa no ha llegado a la ranura de salida, lo cual indica un atasco de la placa.</p> <p><u>Causas probables:</u> Uno o más de los bloqueos enganchables de los rodillos de transporte cercanos al sensor de salida no están bloqueados correctamente, lo cual ocasiona un transporte deficiente de la placa. La separación entre placas es demasiado corta para ser detectada.</p> <p>El sensor de salida está funcionando mal o está defectuoso.</p>	<p>Si es posible, pulse REVERSE (MARCHA ATRÁS); en caso contrario, pulse IGNORE (IGNORAR), y luego inicie la función EJECT PLATE (EXPULSAR PLACA) (consulte "FUNCIONES" en el apartado 3) o,</p> <p>Determine dónde está bloqueada la placa y luego utilice la tecla para girar el rodillo (consulte la página 2-3) para aflojar la placa y luego retírela manualmente del procesador.</p> <p>Verifique los bloqueos enganchables y bloquee correctamente.</p> <p>Aumente la separación entre placas aumentando la velocidad del procesador o disminuyendo la velocidad del colocador/transportador.</p> <p>Revise el sensor. Llame a un técnico de servicio para reparar el sensor, en caso de ser necesario.</p>
22: LEN. MAX	IN	<p>El borde saliente de la placa no ha llegado a la ranura de entrada, lo cual indica un atasco de la placa.</p> <p><u>Causas probables:</u> La separación entre placas es demasiado corta para ser detectada.</p> <p>El sensor de entrada está funcionando mal o está defectuoso (colgando).</p> <p>La nueva placa a introducir está descansando sobre el sensor de entrada.</p>	<p>Retire la placa y pulse OK.</p> <p>No alimente demasiado rápido, o ajuste el transportador, lo que corresponda para el sistema de procesador (fuera de línea o en línea).</p> <p>Revise el sensor. Llame a un técnico de servicio para reparar el sensor, en caso de ser necesario.</p>
23: TOPUP XXX ? (LOW LEVEL)	WASH	<p>Nivel bajo detectado.</p> <p>El sensor de nivel no está activado.</p>	<p>Llene al nivel máximo si es necesario ajustar el nivel de los productos químicos.</p> <p>Repare el sensor.</p>

ALARMAS Y MENSAJES			
Alarma/Mensaje	Tanque	Causa	Explicación / Acción / Solución
24: TOPPING UP XXX	WASH	Se está realizando la función de llenado hasta el nivel máximo.	El procesador está realizando el llenado automático hasta el nivel máximo en la sección especificada. La alarma desaparecerá automáticamente cuando se concluya el llenado hasta el nivel máximo.
25: MOTOR ERR	TRANS	El motor está sobrecargado debido a daños mecánicos o a la existencia de un objeto extraño en el sistema de transmisión, un atasco o una limpieza deficiente. Se ha activado el fusible de seguridad.	Si la causa requiere reparación, llame al técnico de servicio. En caso contrario, resuelva el problema y pulse RESET para restablecer el fusible de seguridad y quitar la alarma. Es probable que esta alarma deje la placa en el procesador. En caso de que haya una placa atascada, quítela manualmente. Utilice la función EJECT PLATE (EXPULSAR PLACA) (consulte "FUNCIONES" en el apartado 3) para vaciar el procesador. Si la alarma sigue apareciendo continuamente, llame al técnico de servicio
30: RTC MEM (RTC MEM RESET)	MMI	Error de la memoria del reloj de tiempo real (RTC), o poca carga de la batería debido a un período largo con la fuente de alimentación principal apagada.	Pulse OK.  Todos los valores estadísticos y el reloj se han restablecido debido a la poca carga de la batería. La batería en el tablero MPU se recargará automáticamente cuando se encienda la fuente de alimentación. Si la alarma sigue apareciendo continuamente, llame al técnico de servicio.
32: XXX FILL RETRY ? (FILL LIMIT)	WASH	El sistema de recuperación ha intentado restablecer el nivel en el tanque pero no ha alcanzado dicho nivel en el tiempo transcurrido durante el llenado.	Asegúrese de que el drenaje esté correctamente cerrado. Revise las mangueras para determinar conexiones correctas, flexiones y fugas. Vuelva a llenar los recipientes de recuperación, si están vacíos. Pulse RETRY. Asegúrese de que las bombas de llenado funcionen.

ALARMAS Y MENSAJES			
Alarma/Mensaje	Tanque	Causa	Explicación / Acción / Solución
43: FILLING UP XXX	WASH	Se está realizando el llenado. El mensaje se muestra hasta detenerse el llenado.	El tanque se llenará automáticamente. El mensaje desaparecerá automáticamente cuando el tanque está lleno. Espere hasta que desaparezca el mensaje.
46: CLEAN MODE	PROC	El procesador está en el modo de limpieza.	No alimente placas a los procesadores. Consulte la descripción detallada del modo de limpieza en el apartado 3, página 3-15.  La función de READY TO CLEAN debe volver a ajustar en NO antes de llenar con productos químicos.  El ajuste se restablecerá automáticamente en NO durante la puesta en marcha del procesador.
47: MAN.FILL XXX	WASH	El tanque está vacío.	Llene el tanque manualmente.
48: MAN.TOPUP	WASH	Nivel bajo en el tanque.	Llene el tanque manualmente hasta el nivel máximo.
63: FILL XXX? (NO LEVEL)	WASH	Nivel bajo al conmutar el modo de STAND-BY, o si el tanque de revelador se vacía en dicho modo.	Al pulsarse YES se llenará el tanque automáticamente. EXIT postergará la alarma durante 1 minuto.
64: NEW WASH WATER ?	WASH GUM	¿Ha cambiado el contenido del tanque?	¿Ha cambiado el contenido del tanque? Pulse YES para restablecer los valores estadísticos relevantes si se ha cambiado el contenido.
64: NEW GUM ?			
82: CHANGE XXX DAYS (MAX DAYS)	WASH GUM	Se ha excedido el contador para el número máximo de días para "W WATER". El procesador no aceptará placas nuevas.	Apague el procesador para cambiar el agua de lavado. Cuando se vuelva a poner en funcionamiento y aparezca la alarma 64, pulse YES. Los ajustes de REPLACE PERIODS deciden cuándo ocurre esta alarma (máxima área de placas antes de que ocurran las alarmas del agua de lavado). Si se desea otro ajuste de los períodos de recuperación, esto puede ser ajustado por un técnico de servicio. Al pulsar POSTPONE, se postergará el mensaje de alarma durante 1 día.

ALARMAS Y MENSAJES			
Alarma/Mensaje	Tanque	Causa	Explicación / Acción / Solución
85: CHANGE XXX AREA (MAX AREA)	WASH GUM	Se ha excedido el contador de máxima área de placa para "W WATER". El procesador no aceptará placas nuevas.	Apague el procesador para cambiar la solución de revelador. Cuando se vuelva a poner en funcionamiento y aparezca la alarma 64, pulse YES. Los ajustes de REPLACE PERIODS deciden cuándo ocurre esta alarma (máxima área de placas antes de que ocurran las alarmas del agua de lavado). Si se desea otro ajuste de los períodos de recuperación, esto puede ser ajustado por un técnico de servicio. Al pulsar POSTPONE, se postergará el mensaje de alarma durante 5 minutos.
103: CHANGE BRUSH XXX (CHANGE BRSH)	WASH	El cepillo está gastado.	Cambie el cepillo y pulse RESET.  Al pulsar RESET se restablecerá el contador del cepillo. Un técnico de servicio podrá ajustar los períodos de reemplazo (máxima longitud de procesamiento antes de ocurrir la alarma del cepillo).
111: PLATE TAIL OUT (TAIL)	OUT	La placa ha salido del sensor de salida antes de lo esperado. <u>Causas probables:</u> La placa ha sido arrastrada por el procesador antes de tiempo, por ejemplo, por un transportador. No está correctamente ajustado el parámetro "Input/Output sensor displacement" (Desplazamiento del sensor de entrada/salida). El procesador está funcionando demasiado rápido, lo cual es causado por un disco de tacómetro defectuoso.	Pulse OK. Ajuste la velocidad del transporte del transportador. Limpie el disco del tacómetro con aire o con un paño limpio. Si la alarma sigue apareciendo continuamente, llame al técnico de servicio.

ALARMAS Y MENSAJES			
Alarma/Mensaje	Tanque	Causa	Explicación / Acción / Solución
112: PLATE HEAD OUT (HEAD)	OUT	<p>La placa ha activado el sensor de salida antes de lo esperado.</p> <p><u>Causas probables:</u> No está correctamente ajustado el parámetro "Input/Output sensor displacement" (Desplazamiento del sensor de entrada/salida). El procesador está funcionando demasiado rápido, lo cual es causado por un error del motor.</p>	<p>Revise el motor y el sistema de transporte.</p> <p>Llame a un técnico de servicio.</p>
114: HIGH OFF W.REPL (OFF REPL)	WASH	<p>El número de horas en el modo de OFF excede el nivel de advertencia para bombear agua fresca al tanque de lavado, o se ha respondido incorrectamente a la alarma 64: NEW XXX? (¿NUEVO XXX?).</p>	<p>Pulse START para comenzar a bombear agua fresca al tanque de lavado.</p> <p>Pulse STOP para interrumpir el bombeo de agua si se prefiere un cambio manual del agua. Apague el procesador para cambiar el agua de lavado. Vuelva a encender y cuando aparece la alarma 64, pulse YES.</p> <p>O bien...</p> <p>pulse STOP para interrumpir el bombeo del agua si el agua de lavado ya se ha cambiado y se ha respondido incorrectamente a la alarma "64: NEW XXX?" (con NO). Vuelva a apagar y encender el procesador y responda YES a la alarma 64 o utilice el menú del modo de OFF. (Consulte el capítulo 4 para "MENÚ DEL MODO DE OFF".)</p> <p>Si se ha pulsado STOP por error, apague y vuelva a encender el procesador. Cuando se lo solicita con la alarma 64, pulse NO. Se volverá a mostrar la alarma 114 (esta alarma). Pulse START para comenzar a bombear agua fresca.</p>

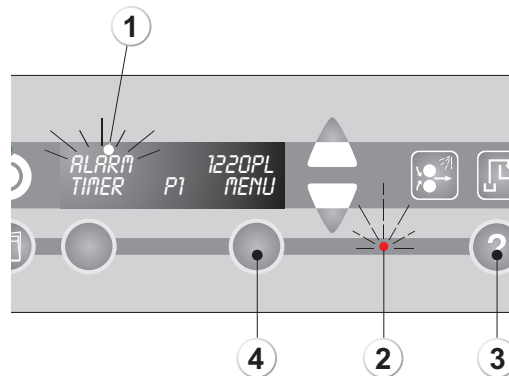
ALARMAS Y MENSAJES			
Alarma/Mensaje	Tanque	Causa	Explicación / Acción / Solución
127: MIXED INPUT (MIX INPUT)	IN WASH	Conflicto de alimentación de placas desde la entrada de alimentación (sensor de entrada) y la ranura de relavado (sensor de relavado). Esto producirá un atasco de las placas.	No alimente la placa desde una ranura alternativa hasta no haberse completado el procesamiento previo. Se ignorará la entrada en conflicto.
128: ROLLER MAIN TRANS	TRANS	La función de ajuste de rodillos está activa (se ha activado la tecla de ajuste de los rodillos).	Los rodillos están bloqueados mientras que la función de ajuste de los rodillos está activa. Pulse EXIT para salir de la función.

MENÚ DE RESPUESTAS		
Texto en pantalla	Descripción	Descripción
ARE YOU SURE ? (ESTÁ SEGURO?)	<p>La pregunta ARE YOU SURE? (¿ESTÁ SEGURO?) aparece al ingresar a algunos menús:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La pregunta se muestra para confirmar el ingreso al menú en cuestión. 2. Sólo se permite que los técnicos de servicio ingresen a estos menús. Se requiere un código especial de entrada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. YES confirma los ajustes y NO le brinda la oportunidad de cambiar la información ingresada. 2. Sólo para técnicos de servicio.

Explicación de la visualización de las alarmas

Visualización de las alarmas

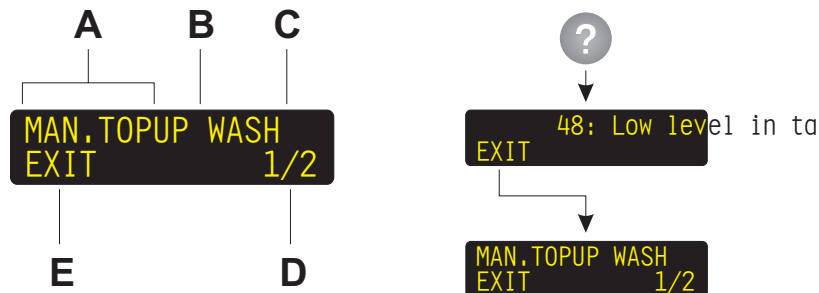
- Los mensajes siempre se mostrarán en la línea superior de la pantalla. Cuando un mensaje (1) se muestra, la lámpara de alarma (2) también podría estar destellando/iluminada.
- Pulse la tecla de TEXTO DE AYUDA (3) para mostrar las alarmas/mensajes (consulte también “TECLA DE TEXTO DE AYUDA” en la página 2-4), o bien
- Introduzca la lista de alarmas (si la pantalla muestra ALARM) pulsando MENU (4) y seleccione la función ALARMS.
- Utilice las teclas de flecha ARRIBA/ABAJO para desplazarse por las alarmas/mensajes. Las alarmas/mensajes que aparecen en pantalla se explican en la lista de alarmas y mensajes, incluida anteriormente en este apartado.



Al ingresar a la función de ALARMS, se congelará el contenido de la lista

Se muestran las alarmas en la pantalla (1), tal como se indica en el ejemplo:

- A:** Se especifica la alarma mediante una descripción breve. Pulse la tecla de TEXTO DE AYUDA para mostrar una versión de texto completo. La versión de texto completo también muestra un número. Utilice este número para encontrar la alarma en la lista de alarmas en este apartado.
- B:** Sección a la que se refiere la alarma. Consulte la lista de abreviaturas que aparece anteriormente en este apartado.
- C:** Valores que se desvían del valor programado.
- D:** El número "1/2" indica que la alarma actualmente mostrada es la primera de 2 alarmas. Pulse las teclas de ARRIBA/ABAJO para desplazarse entre las alarmas. Si hay un cambio en las alarmas durante la visualización, por ejemplo, si desaparece una alarma o si ocurre una alarma nueva, la esquina inferior derecha de la pantalla cambiará para mostrar REFRESH (ACTUALIZAR). Pulse REFRESH para volver a mostrar las alarmas actuales.
- E:** Pulse EXIT para regresar a la pantalla de STAND-BY.



Alarmas que requieren acción por parte del usuario

Las alarmas que requieran la acción inmediata por parte del usuario siempre **aparecen encima de otras pantallas o mensajes**, por ej.:

```
REFILL DEV REPL
EXIT           OK
```

EXIT

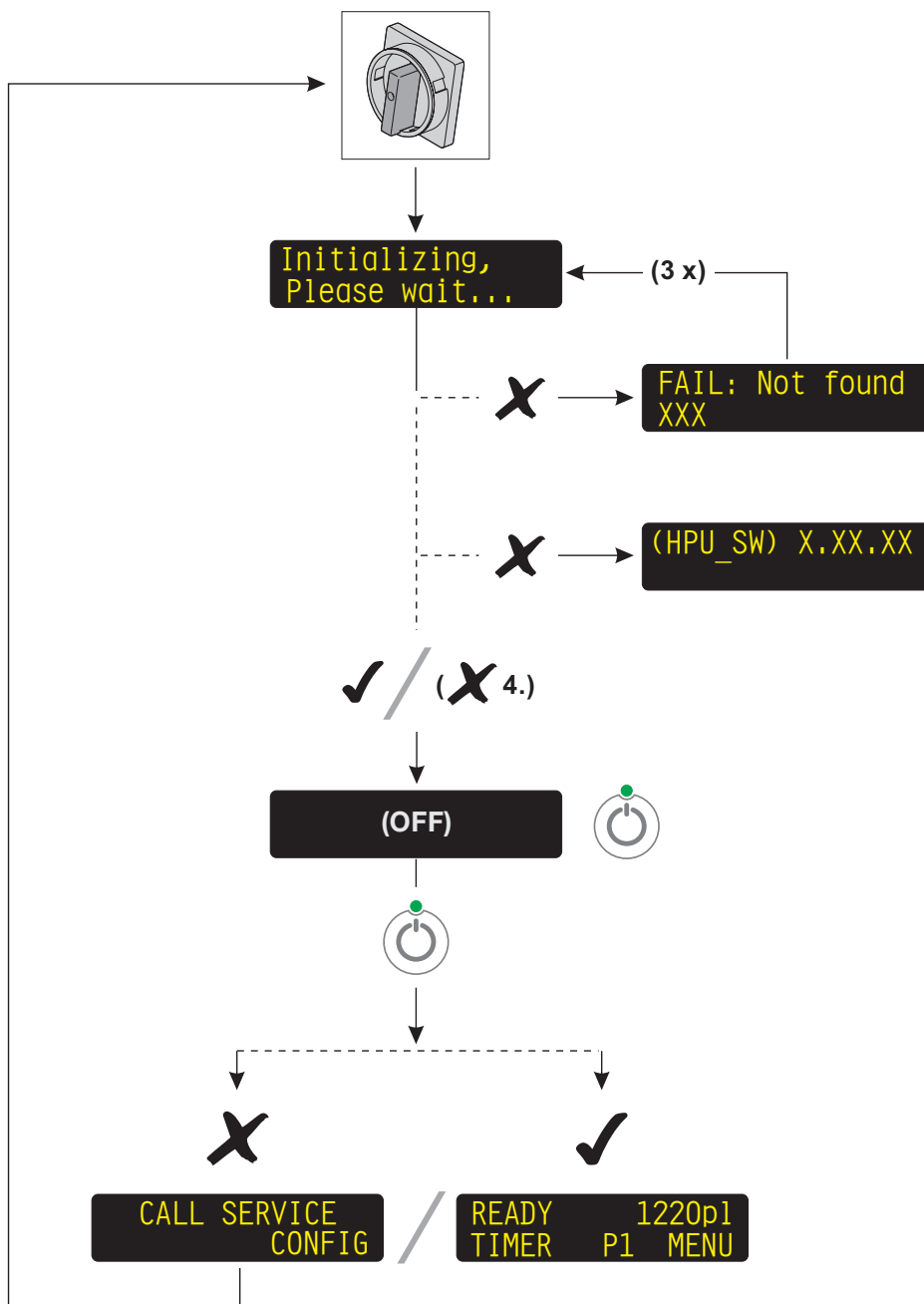
EXIT ignorará la alarma durante 1 minuto y la pantalla pasará a la pantalla en STAND-BY/PROCESSING (mostrando ALARM) o mostrará la siguiente alarma con la acción requerida por parte del usuario (si la hubiere).

OK

OK, RESET e IGNORE restablecerán la alarma si la acción requerida se ha ejecutado. La pantalla pasará a la pantalla en STAND-BY/PROCESSING o mostrará la siguiente alarma con la acción requerida por parte del usuario (si la hubiere).



Es muy importante para el buen funcionamiento del procesador, ejecutar la acción requerida antes de restaurar la alarma, debido a que algunas alarmas reposicionan automáticamente contadores u otros dispositivos.



T2565_MPT

Falla de inicialización

(Ver la ilustración al frente.)

Cuando se enciende el procesador, éste comienza el proceso de inicialización. Podría ocurrir el mensaje FAIL NOT FOUND (NO SE HA ENCONTRADO UNA FALLA) durante la puesta en marcha en situaciones especiales. A continuación se describe cuándo podría ocurrir.

Fail not found (No se ha encontrado una falla)

Si falla la inicialización debido a una conexión faltante o defectuosa a uno de los tableros de circuito (pero no los tableros MPU o MMU), aparece un mensaje de error con una indicación de los tableros respectivos.

El procesador intentará inicializarse 3 veces antes de pasar al modo de OFF. Subsiguientemente, si se pulsa la tecla de LISTO EN ESPERA, el procesador pasará a un modo "seguro" desde donde usted tendrá que hacer lo siguiente:

- Si en la pantalla aparece CALL SERVICE (LLAMAR EL SERVICIO TÉCNICO), apague el procesador y llame al servicio técnico.
Como alternativa, apague y vuelva a encender la alimentación eléctrica para permitir la reinicialización del procesador, y pulse la tecla de listo en espera.
- Si la pantalla indica READY (o WAIT si se está calentando, etc.), el procesador se ha inicializado con éxito y no será necesario el servicio técnico.

Apéndice A: Notas del cliente

Listas de ajustes de los parámetros

Tome nota de los ajustes actuales del procesador en la tabla que se incluye en este apartado. Estas notas le permitirán al técnico de servicio volver a poner los mismos ajustes en caso de haberse borrado la configuración.

Menú	Parámetro	Valor
<i>Los parámetros en negritas y cursivas están disponibles únicamente para algunas configuraciones.</i>		
PROGRAMS PROGRAM 1	SPEED	
	PAR. PLATES	
PROGRAMS PROGRAM 2	SPEED	
	PAR. PLATES	
PROGRAMS PROGRAM 3	SPEED	
	PAR. PLATES	
PROGRAMS PROGRAM 4	SPEED	
	PAR. PLATES	
SETUP CONTROL PANEL	LEFT KEY	
	DISP	
	DISPLAY LIGHT	
	DISPLAY CONTRAST	
	SOUND	
	BLACK OUT	
	EDIT LOCK	

Menú	Parámetro	Valor	
SETUP PLATE SIZES	S1		
	S2		
	S3		
	S4		
	S5		
	S6		
	S7		
	S8		
	S9		
	S10		
	S11		
	S12		
SETUP REPLACE PERIODS	W WATER		
	W LIFE DAYS		
	G GUM		
	G LIFE DAYS		
SETUP REPLENISHMENT	W RPL		
	W PUMP MIN		
SETUP PREFERENCES	PLATE PREC		
	OFFREPL WARN		
	AUTO G RINSE		
	D MAN RPL		
	LEVEL SETUP	W FILL	
		W RESET	
		W TOP UP	
		G RESET	
SETUP INFORMATION ABSOLUTE VALUES	PLATES		
	AREA		
	HOURS		

Menú	Parámetro	Valor	
SETUP AUTO TIMER	MON START		
	MON STOP		
	TUE START		
	TUE STOP		
	WED START		
	WED STOP		
	THU START		
	THU STOP		
	FRI START		
	FRI STOP		
	SAT START		
	SAT STOP		
	SUN START		
	SUN STOP		
SETUP CLOCK	(Set actual date and time)		

